



## Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.  
GENERAL

CEDAW/C/1996/3/Add.3  
16 November 1995

RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

15 января—2 февраля 1996 года

Пункт 5 предварительной повестки дня\*

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Доклады специализированных учреждений Организации  
Объединенных Наций об осуществлении Конвенции  
в областях, входящих в сферу их деятельности

Записка Генерального секретаря

Добавление

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ  
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

Вводная записка

От имени Комитета Секретариат 31 мая 1995 года предложил Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) представить Комитету к 1 сентября 1995 года доклад о предоставленной ЮНЕСКО государствами информации относительно осуществления статьи 10 и связанных с ней статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который дополнял бы информацию, содержащуюся в докладах этих государств—участников Конвенции, которые будут рассмотрены на пятнадцатой сессии. К ним относятся доклады Бельгии, Венгрии, Израиля, Исландии, Кипра, Кубы, Парагвая, Украины, Филиппин и Эфиопии.

Другая информация, запрошенная Комитетом, касается мероприятий, программ и директивных решений, посредством которых ЮНЕСКО содействует осуществлению статьи 10 и связанных с ней статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Предлагаемый доклад представляется по просьбе Комитета.

\* CEDAW/C/1996/1.

## СОДЕРЖАНИЕ

- Глава I Принятые после четырнадцатой сессии КЛДЖ решения ЮНЕСКО, касающиеся женщин
- A. Общая резолюция
  - B. Резолюция об образовании
  - C. Резолюция о женщинах и средствах информации
  - D. Резолюция о женщинах и мире
- Глава II Деятельность ЮНЕСКО, связанная со статьями Конвенции
- A. Статья 6 (Торговля женщинами)
  - B. Статья 10 (Образование)
  - C. Статья 16 (Семья и брак)
- Глава III Женщины и средства информации
- Глава IV Расширенная платформа
- Глава V Статистические таблицы по областям образования стран, доклады которых рассматриваются на пятнадцатой сессии КЛДЖ

/...

## ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ

1. Согласно статье 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин специализированным учреждениям рекомендуется представлять доклады об осуществлении Конвенции в сферах их компетенции.
2. Таким образом будет представлена информация по статье 10, которая касается образования, и по некоторым статьям Конвенции, в отношении которых осуществлялась более конкретная деятельность, например, статья 6 и статья 16. Учитывая также проведение четвертой Всемирной конференции по положению женщин, можно отметить, что подробная информация будет приведена по некоторым видам деятельности, которые привели к осуществлению мероприятий в ходе четвертой Всемирной конференции как на форуме НПО, так и на Межправительственной конференции в рамках специальных мероприятий, организованных специализированными учреждениями вне дискуссии на конференции, в частности, по вопросу о женщинах и средствах информации, который не рассматривается в какой-либо конкретной статье Конвенции.
3. В целом можно сказать, что деятельность ЮНЕСКО во всей ее совокупности связана с участием в осуществлении Конвенции. В этой связи ЮНЕСКО хотела бы препроводить членам Комитета свой последний доклад о деятельности, который охватывает период 1994 и 1995 годов. Этот документ под условным обозначением 28C/22 был представлен Генеральным директором на двадцать восьмой сессии Генеральной конференции, состоявшейся в Париже с 25 октября по 16 ноября 1995 года.

### Глава I: Принятые после четырнадцатой сессии КЛДЖ решения ЮНЕСКО, касающиеся женщин

Двадцать восьмая Генеральная конференция ЮНЕСКО, которая рассмотрела проект программы и бюджета на двухгодичный период 1996—1997 гг., приняла резолюции, касающиеся конкретных вопросов, а также общую резолюцию, касающуюся ее программы в целом.

#### A — Общая резолюция

Генеральная конференция,

1. напоминая о резолюции 27 C/11.1 по сквозной теме "Женщины" в Программе и бюджете на 1994—1995 гг. (документ 27 C/5),

/...

2. отмечая, что в Среднесрочной стратегии на 1996—2001 гг. (документ 28 C/4) и в Программе и бюджете на 1996—1997 гг. (документ 28 C/5) женщины являются одной из четырех приоритетных целевых групп и что поэтому проекты и мероприятия в интересах женщин должны быть неотъемлемой частью каждого программного сектора,
3. выражая удовлетворение по поводу, что на 1996—1997 гг. утвержден ряд конкретных мероприятий в интересах женщин с учетом этой перспективы,
4. принимая во внимание Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин на период до 2000 г.,
5. принимая во внимание Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций ее резолюции 48/104 от 20 декабря 1993 г.,
6. принимая во внимание Декларацию и Платформу действий, принятые четвертой Всемирной конференцией Организации Объединенных Наций по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира (Пекин, 4—15 сентября 1995 г.),
7. учитывая, что определенное число из двенадцати вызывающих озабоченность важнейших областей, определенных в Пекинской платформе действий, непосредственно относится к конкретным областям деятельности ЮНЕСКО, а именно:
  - "неравенство доступа к образованию"
  - "мир"
  - "средства информации"
  - "вклад женщин в рациональное использование природных ресурсов и охрану окружающей среды"
  - "девочки" — вопросы доступа к образованию и грамотности,
8. принимая во внимание то, что Организация Объединенных Наций находится в процессе разработки среднесрочного плана для своей системы в целом, в котором будут распределены различные аспекты осуществления Пекинской платформы действий,
9. принимая во внимание внешнюю оценку ЮНЕСКО по сквозной теме "Женщины", которая охватывает проекты и деятельность, посвященные этой приоритетной группе, в секторах образования, естественных наук, культуры, коммуникации, социальных и гуманитарных наук (июль 1995 г.),

/...

10. отмечая с удовлетворением предложения Генерального директора, содержащиеся в пункте 05302 Проекта программы и бюджета на 1996—1997 гг., в рамках вопросов, посвященных целевым приоритетным группам,
11. настоятельно призывает государства-члены и Генерального директора при разработке, осуществлении и оценке проектов и мероприятий в интересах женщин отдавать предпочтение подходу, в соответствии с которым мужчины и женщины являются равноправными, а женщины выступают в качестве бенефициаров развития и носителей перемен;
12. настоятельно призывает Генерального директора включать в каждый из своих устных докладов Исполнительному совету раздел с информацией о ходе реализации проектов и мероприятий, предусмотренных в документе 28 C/5 в отношении и в интересах женщин, и о деятельности по осуществлению Пекинской платформы действий, в соответствии с задачами, возложенными на ЮНЕСКО в среднесрочном плане Организации Объединенных Наций, который разрабатывается в настоящее время и согласно которому обязанности по выполнению решений Пекинской конференции распределяются среди различных партнеров в рамках Организации Объединенных Наций;
13. рекомендует, чтобы Исполнительный совет на своей 150-й сессии рассмотрел вопросы, связанные с экономическим вкладом женщин и средствами обеспечения должной оценки их неоплачиваемого труда;
14. благодарит Генерального директора за его усилия, предпринятые для оценки деятельности и проектов в отношении и в интересах женщин в 1994—1995 гг., и предлагает ему продолжать свои усилия в этой области;
15. настоятельно призывает государства-члены представить в рамках Программы участия максимально возможное число проектов, в которых женщины выступают в качестве непосредственных бенефициаров или носителей перемен, как это рекомендовано Исполнительным советом в его рекомендациях Генеральной конференции по Проекту программы и бюджета (документ 28 C/6);
16. настоятельно призывает Генерального директора обеспечить, чтобы группа по координации мероприятий, касающихся женщин, в тесном сотрудничестве с координаторами, определяемыми программными секторами, руководителями конкретных проектов, региональными бюро, государствами-членами и их национальными комиссиями осуществляла выполнение мероприятий и проектов в отношении женщин и в рамках такого трансдисциплинарного подхода, включая информацию, подготовку кадров, оценку и последующие действия.

/...

Следует отметить, что пункт 05302 Программы и бюджета на 1996—1997 гг., упомянутый в пункте 10 этой общей резолюции, свидетельствует о том, что выполнение решений четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин будет обеспечиваться группой по координации деятельности, касающейся женщин, которая подчинена непосредственно Генеральному директору Организации.

**В — Резолюция об образовании, озаглавленная "Устранение дискриминационных стереотипов в отношении женщин"**

Генеральная конференция,

ссылаясь на все предыдущие резолюции по этому вопросу,

принимая во внимание цели Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (Кения, 1995 г.), обязательства, включенные в Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, декларации, программы и планы действий, одобренные Всемирной конференцией по образованию для всех (Джомтьен), Конвенцию о правах ребенка, Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирную конференцию по правам человека, Всемирную конференцию по народонаселению и развитию и Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития,

подтверждает, что образование является основным правом человека, включенным в Устав Организации Объединенных Наций и важнейшим средством достижения равенства, развития и мира без какой бы то ни было дискриминации;

отмечает с озабоченностью сохранение практики, поощряющей распространение дискриминации по признаку пола, в том числе в области языка в системе образования, школьных учебниках и средствах массовой информации;

признает, что каждое государство несет ответственность за собственные местные и национальные учебные планы, программы и проекты;

выражает надежду, что ЮНЕСКО, другие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся представлением международной помощи, уделят первоочередное внимание в своих планах, программах и проектах образованию, нацеленному на пропаганду равенства в отношении женщин и девушек;

настоятельно призывает государства-члены и неправительственные организации активизировать свои усилия с тем, чтобы средства массовой информации создавали

/...

положительный образ женщин-интеллектуалов, политиков, лидеров, творческих работников и динамичной силы, участвующей в жизни общества;

предлагает тем государствам-членам, которые этого еще не сделали, принять стратегии действий, начиная с систем образования, призванных разворачивать и постепенно активизировать усилия по ликвидации дискриминационных стереотипов женщин и пропагандировать этические и интеллектуальные ценности, которые укрепляют равенство возможностей для женщин и девушки на всех уровнях системы образования.

#### **С — Резолюция о женщинах и средствах информации**

Генеральная конференция,

напоминая о резолюции 27/4.3, принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО, в которой отмечается, что "содействие осуществлению прав женщин и поощрение их участия в развитии и укрепления мира соответствует двум общим целям системы Организации Объединенных Наций:

- a) содействие устойчивому, справедливому и сосредоточенному на человеке развитию;
- b) создание мира, основанного на правах человека, основных свободах и демократии";

и предлагается "Генеральному директору обеспечить, чтобы были учтены выводы, сделанные в результате оценки воздействия мероприятий в области коммуникации в интересах женщин, проводившихся в течение последнего десятилетия" (1981—1991 гг.),

напоминая также о решении 144 EX/5.1.4, конкретно касающемся содействия организации четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира,

отмечая с удовлетворением, что упомянутая резолюция 4.3 осуществлялась динамичным, конкретным и конструктивным образом в течение двухлетнего периода 1994—1995 гг. и что разработка идеи, подготовка и проведение международного симпозиума "Женщины и средства информации — возможности для выражения убеждений и участия в принятии решений" всецело оправдали ожидания и вызвали живой интерес не только среди лиц, ответственных за проведение политики равенства, но и среди работников средств информации,

подчеркивая высокое качество дискуссий, результатов и рекомендаций этого международного симпозиума, сформулированные в Торонтской программе действий и принятые во внимание при разработке Пекинской программы действий (пункт J),

/...

одобряет Торонтскую программу действий, которая, предусматривая необходимую свободу выражения убеждений в средствах информации и с их помощью представляет собой важное средство содействия развитию соответствующих новаторских проектов в интересах равенства мужчин и женщин;

выражает пожелание, чтобы содержащиеся в Пекинской программе действий (пункт J) и, более конкретно, в Торонской программе действий кратко- и среднесрочные рекомендации, отвечающие обеспечению свободы выражения убеждений, послужили основой при определении и реализации приоритетов, касающихся политики в области коммуникации в отношении женщин, их прав и их возможностей, и чтобы эта проблематика неизменно принималась во внимание;

выражает признательность Генеральному директору за то, что он в порядке осуществления этих рекомендаций предложил на следующий двухлетний период (1996—1997 гг.) различные мероприятия в интересах женщин в сфере коммуникации и с помощью коммуникации;

рекомендует, чтобы мероприятия, предлагаемые в документе 28 C/5 и в рамках сети ЖЕНСМИ, в частности в области создания радиостанций, новых технологий и подготовки кадров, рассматривались в качестве приоритетных как для Обычной программы, так и при поиске внебюджетных средств;

предлагает Генеральному директору принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления этих мероприятий в течение следующего двухлетнего периода;

подчеркивает необходимость назначения в сектор коммуникации и информации "сотрудника по женской проблематике" (мужчину или женщину), с тем чтобы он на постоянной основе занимался этими вопросами, как это следовало бы сделать в отношении всех секторов;

просит государства-члены сделать все возможное, чтобы содействовать осуществлению рекомендаций, содержащихся в Торонской и в Пекинской программах действий (пункт J).

#### D — Резолюция о женщинах и мире

Генеральная конференция,

напоминая о приверженности государств-членов мандату ЮНЕСКО, которая ставит себе задачей содействовать укреплению мира путем расширения сотрудничества народов в области образования, науки и культуры в интересах обеспечения всеобщего уважения справедливости, законности и прав человека, а также основных свобод,

/...

выражая признательность государствам-членам, участвовавшим в работе и способствовавшим успеху совещания экспертов по вопросу о вкладе женщин в культуру мира, организованного в Маниле в апреле 1995 г. в рамках подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась в Пекине в сентябре 1995 г.,

признавая, что данное совещание является первым важным шагом в изучении конкретного возможного вклада женщин в формирование культуры мира,

отмечая с сожалением, что в настоящее время очень мало женщин участвуют в переговорах по вопросам обеспечения мира в своих странах,

признавая, что вместе с тем женщины способствуют делу мира между странами и народами благодаря присущими только им знаниям, опыту и видению перспективы, что женщины в силу своей роли, заключающейся в том, чтобы дарить и поддерживать жизнь, приобретают навыки и способности восприятия, имеющие важнейшее значение для мирных отношений между людьми и социального развития, и что они могут придать новую широту, качество и сбалансированность совместным усилиям, направленным на переход от культуры войны к культуре мира,

напоминая, что участники совещания экспертов по вопросу о вкладе женщин в культуру мира отметили зачастую недооцениваемую роль женщины в качестве проводника культурных и нравственных ценностей, особенно для детей и молодежи, и что зачастую недостаточно использование творческой энергии, опыта и мудрости женщины,

напоминая далее о Заявлении ЮНЕСКО, подготовленном на совещании экспертов по вкладу женщин в культуру мира, которое должно стать одним из основных документов, определяющих концептуальную разработку и осуществление мероприятий, касающихся положения женщин и вопросов мира,

памятуя о необходимости того, чтобы государства-члены и международные организации уделяли особое внимание вопросам положения женщин, осуществляли предупредительные меры и сотрудничество в этой области,

выражает признательность ЮНЕСКО за составление Программы действий в поддержку равенства полов и за ее заметное и всестороннее участие в Пекинской конференции;

подчеркивает необходимость того, чтобы ЮНЕСКО в областях своей компетенции выполняла обязательства, содержащиеся в Платформе действий, сформулированной государствами-членами на Пекинской конференции, особенно положений пункта 148 Стратегической цели Е4, который касается содействия увеличению вклада женщин в формирование культуры мира;

/...

предлагает Генеральному директору:

1. оказывать поддержку существующим сетям, действующим в области образования в духе мира, прав человека, демократии и терпимости, в тесном сотрудничестве с Международным бюро образования в целях учета в их работе аспектов равенства полов;
2. содействовать образованию женщин, девушек, мужчин и юношей, формирующему у них представления о ценностях мира, прав человека, демократии, международного взаимопонимания и терпимости, и включать ценности культуры мира в программы распространения грамотности;
3. содействовать реорганизации систем образования, в частности посредством разработки конкретной методологии, обеспечивающей включение в педагогические системы вопросов равенства полов;
4. разрабатывать новые и включать в существующие учебные программы и материалы аспекты, касающиеся "правовой грамотности" девушек и женщин, чтобы вооружить их знаниями о правах человека и демократии;
5. оказывать поддержку формальным и неформальным учебным заведениям в разработке учебных программ и материалов для девушек, женщин, юношей и мужчин с целью развития у них навыков ненасильственного урегулирования конфликтов и проведения переговоров;
6. активно поощрять женщин, работающих в областях образования, науки, искусства и журналистики, к повышению их компетентности в принятии решений, проведении переговоров, к формированию собственного видения мирного будущего и сотрудничать с ними в этих вопросах;
7. пропагандировать права человека путем публикации и распространения информации о правах женщин и девушек и использовать, в частности, средства массовой информации, укреплять всесторонние исследования, проводимые для того, чтобы они лучше понимали свои права;
8. проводить исследование в целях определения конкретных методологических подходов и процессов, используемых женщинами для укрепления мира, а также оценки достигнутых результатов и эффективности этих подходов;
9. разработать на основе этих тематических исследований модели, распространяя их среди:  
а) различных учреждений, занимающихся исследованиями в области политики, которые собирают и обрабатывают информацию и данные, предназначенные для местных и

/...

национальных руководящих органов, б) директивных органов на местном и национальном уровнях, с) исследовательских институтов по проблемам мира, д) НПО и е) различных учреждений системы Организации Объединенных Наций;

10. в тесном сотрудничестве с различными учебными заведениями проводить в ряде стран обзор написанных женщинами литературных произведений, касающихся вопросов мира и урегулирования конфликтов, и составить библиографию литературных и социологических исследований по этим произведениям, с тем чтобы эти тексты использовались в качестве педагогических средств и учитывались при разработке учебных программ по "воспитанию в духе мира, прав человека, демократии и терпимости";
11. указать в соответствии с рекомендацией Исполнительного совета по Программе и бюджету на 1996—1997 гг. и в рамках Программы кафедр ЮНЕСКО по вопросам, касающимся прав женщин, кафедры исследований по женской проблематике (проблемы равенства полов и развития) с уделением особого внимания исследованиям возможностей женщин в области поддержания мира и социального развития;
12. организовать в различных регионах совещания для реализации принятых решений и рекомендаций совещания группы экспертов по вопросу о вкладе женщин в культуру мира, в общих рамках Программы культуры мира и в координации с инициативами Организации Объединенных Наций, в целях содействия обсуждению вопросов равенства полов с учетом соответствующих пунктов рекомендаций второго Международного форума по культуре мира, который будет проходить в Маниле 26—30 ноября 1995 г.;
13. проводить исследование по вопросу о роли средств массовой информации в конфликтных ситуациях, особенно в том, что касается их неблагоприятного воздействия в таких случаях на женщин и девушки;
14. проводить исследование целесообразности совместного выпуска ЮНЕСКО и частными средствами информации ряда документальных и короткометражных фильмов, а также радиопередач по вкладу женщин в культуру мира, конкретно ориентированных на сельские районы, с использованием технического опыта и сетей Межправительственной программы развития коммуникации (МПРК) и Общей программы по информации (ОПИ).

/...

**Глава II: Деятельность ЮНЕСКО, касающаяся статей Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**

**A — Статья 6 о соответствующих мерах, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.**

ЮНЕСКО организовала в Сеуле международное совещание экспертов для представления деятельности, которая проводится Сетью за новую конвенцию о борьбе с сексуальной эксплуатацией людей. Следует напомнить, что Сеть за новую конвенцию о борьбе с сексуальной эксплуатацией людей (именуемая в настоящем докладе Сетью), была создана при поддержке ЮНЕСКО после международной конференции, организованной в Брюсселе 8 марта 1993 года Французской общиной Бельгии, Международной федерацией прав человека (ФИДХ), Коалицией по борьбе с незаконной торговлей женщинами, которая объединяет 80 ассоциаций из регионов Азии, Латинской Америки, Европы и США, и Международным союзом женщин. К этим участникам-основателям впоследствии присоединились многочисленные ассоциации, особенно в ходе последней Подготовительной конференции к четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин, которая состоялась в Нью-Йорке в марте 1995 года.

Цель этой встречи заключалась также в представлении деятельности этой Сети на форуме НПО в ходе четвертой Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин (Пекин, 31 августа — 8 сентября 1995 года) и в установлении связей между НПО и межправительственной конференцией.

После конференции в Брюсселе в марте 1993 года усилия Сети и ЮНЕСКО касались подготовки форума НПО в Пекине. Международное совещание экспертов по борьбе против насилия и сексуальной эксплуатации людей, организованное в Сеуле 12 — 15 июня 1995 года, позволило подытожить эти усилия и завершить разработку документов, которые должны были послужить основой для деятельности сети в Пекине, в частности декларацию под названием "Сеульская декларация за мир без сексуальной эксплуатации", а также брошюру и плакат (Сеульскую декларацию см. в приложении).

Основным мероприятием, организованным при поддержке ЮНЕСКО в Пекине, был "круглый стол" под названием **ФОРУМ ПО ГЛОБАЛЬНОМУ КРИЗИСУ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ УСЛУГАМИ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА, СЕКС-ТУРИЗМ И ПРОСТИТУЦИЯ.**

Этот "круглый стол", для которого были созданы очень хорошие рабочие условия: один из самых крупных залов Хуайкоу (300 мест) и синхронный перевод на английский, французский и испанский языки, а также присутствие многочисленных журналистов пишущей и снимающей прессы, — преследовал цель представить общественности деятельность Сети с

/...

целью добиться создания в рамках Организации Объединенных Наций рабочей группы по изучению методов усиления международных действий, особенно в том, что касается действующих норм международного права и их применения. Для этого Сеть разработала проект Конвенции о борьбе с сексуальной эксплуатацией людей, включая проституцию, а также программу долгосрочных и краткосрочных мер, которая была принята на международном совещании экспертов, организованном ЮНЕСКО в Сеуле (Республика Корея) в июне 1995 года по вопросу борьбы против насилия, сексуальной эксплуатации людей (см. приложение I, документ под названием "Сеульская декларация: за мир без сексуальной эксплуатации").

Работа проходила в два этапа: первый этап был посвящен докладам об опыте участников Сети в своем регионе или стране как в области мер борьбы, так и оказания помощи женщинам и детям, занимающимся проституцией, а также докладам о данных в отношении самой торговли и методах эксплуатации, используемых в их странах. С сообщениями выступили Жан д'Кунья (Индия), Сесилия Хоффман (Филиппины), Ниночка Роза (США), Фатумата Сир Диакит (Мали), Кэтлин Махони (Канада), Марлен Сандовал (Чили), Хафида Шекир (Тунис), Иаури Мацуи (Япония), а Дженис Раймонд, одна из руководителей Коалиции по борьбе с незаконной торговлей женщинами, обобщила различные сообщения.

Вторая тема этого "круглого стола", которая касалась анализа и выявления средств укрепления международных мер по борьбе с проституцией и незаконной торговлей, была представлена Василой Тамзали, координатором деятельности, касающейся женщин, и представителем ЮНЕСКО. Представитель Коалиции по делам Латинской Америки Зорайда Рамирес Родригес (Венесуэла), представитель Международной федерации аболиционистов Хелен Сакштейн, вице-президент Международной федерации прав человека (ФИДХ) Сабин Миссистрано представили свои комментарии в отношении проектов новой конвенции и подтвердили свою поддержку пересмотру или усилению действующих норм. Они все настаивали на необходимости пересмотра тех пунктов проекта платформы действий (пункты 225 и 230.0), которые должны были быть рассмотрены и приняты межправительственной конференцией. Один документ, предназначенный для официальных делегаций, был принят и широко распространен в ходе четвертой Всемирной конференции.

#### **География незаконной торговли людьми в регионе Азии и Тихого океана**

По случаю этого форума при поддержке ЮНЕСКО Коалиция (филиппинское отделение) подготовила карту торговли услугами сексуального характера в регионе Азии и Тихого океана. Эта карта, которая рассматривается в качестве первого этапа создания Мирового атласа торговли услугами сексуального характера, была подробно представлена и обсуждалась в ходе упомянутого выше "круглого стола" и многочисленных учебно-практических семинаров по данной теме, организованных другими НПО, как впрочем и Сеульская декларация, которая была расценена в качестве весьма важного базового документа.

/...

**Встреча с г-жой Радикой Коомараевами, специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу насилия в отношении женщин**

5 сентября 1995 года участники Сети провели встречу со специальным докладчиком, с тем чтобы поделиться с ней своей озабоченностью тем, что в некоторых официальных докладах Организации Объединенных Наций проституция рассматривается в качестве "работы сексуального характера", а не в качестве одного из нарушений прав человека, что соответствует духу Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, а также отметить спад интереса мирового общественного мнения к этой проблеме. Участники Сети выразили свое несогласие с некоторыми предложениями, поддержанными, в частности, некоторыми европейскими странами, которые поощряют допущение идеи о том, что в мире якобы существует проституция, которой занимаются свободно и со своего согласия, которую следовало бы приравнять к любому другому аналогичному виду труда, и принудительная проституция, которую следовало бы осудить и пресекать с помощью международных действий.

В этой связи Сеть считает, что проституция является нарушением прав человека, что легализация и регулирование проституции является оскорблением человеческого достоинства и к тому же поощряет и облегчает развитие всех ее форм.

На фоне весьма немногочисленной группы женщин-проституток в основном из западных стран и крупных городов, которые требуют признания проституции в качестве профессии, в области незаконной торговли женщинами и детьми обоих полов имела место самая омерзительная разновидность этой торговли с пытками, изнасилованием, содержанием в неволе.

К тому же опасения Сети подтвердились, поскольку в платформе действий, которая будет принята межправительственной конференцией, проводится различие между *свободной проституцией и принудительной проституцией* и в ее статье 230.0 не упоминается о Конвенции 1949 года, которая является единственным документом Организации Объединенных Наций по этому вопросу, но которая отвергается лоббистами тех кругов, которые желают придать проституции статус профессии.

**Встреча с королевой Бельгии Фабиолой**

Эта встреча, которая состоялась в Китае в посольстве Бельгии 12 сентября, была организована по просьбе королевы, с тем чтобы она могла заслушать мнения различных лиц по этому вопросу и ознакомиться с их точками зрения о работе конференции и, в частности, о пунктах 225 и 230.0.

/...

В качестве выступающих были приглашены ответственный сотрудник Всемирной федерации методисток Рената Бём, член Комиссии по роли филиппинских женщин и член КЛДЖ Аурора Хавате де Диос, вдова Улофа Пальме Элизабет Пальме, президент Национального комитета Всемирного конгресса против торговли детьми с целью оказания услуг сексуального характера, который состоится в 1996 году в Швеции, Хелен Сакштейн, ответственный сотрудник МФА, г-жа Олаф Олафстоттир, начальник Отдела по вопросам равенства и руководитель Службы по правам человека в Совете Страсбурга и Васила Тамзали, координатор деятельности ЮНЕСКО, касающейся женщин.

Эта встреча позволила рассмотреть те пункты платформы действий, которые посвящены проституции. Были также затронуты некоторые аспекты этой проблемы, но преобладающая идея заключалась в том, что возникла безотлагательная необходимость провести встречу на высшем уровне, с тем чтобы привлечь внимание общественного мнения и лиц, ответственных за принятие решений, в отношении последствий принятия новых положений в отношении незаконной торговли и проституции и, в частности, положений, которые направлены на признание проституции — а, следовательно, и некоторых форм незаконной торговли — в качестве законных и официально разрешенных.

#### **После Конференции в Пекине**

Идея проведения международной встречи на высоком уровне под патронажем королевы Фабиолы является прекрасной основой для работы. ЮНЕСКО могла бы предложить королеве Бельгии Фабиоле выступить в роли координатора этой встречи. Кроме того, в программе действий ЮНЕСКО на 1996—1997 гг. значительное внимание уделяется профилактике в таких уязвимых местах, как школы, границы, иммиграционные службы.

Дискуссии в Пекине в ходе форума и межправительственной конференции выявили важное значение принятия как конкретных мер в области образования и профилактики, так и информационных мер и привлечения внимания лиц, ответственных за принятие решения, к этому вопросу, который является также политическим вопросом и который поэтому также требует весьма твердой решимости государств бороться против этого бедствия. Сеульская декларация станет прекрасным рабочим документом и его основные положения следует использовать и предложить нашим партнерам, будь то учреждениям или ассоциациям.

#### **В — Статья 10, касающаяся образования**

Статья 10 более конкретно касается ЮНЕСКО. Вклад ЮНЕСКО в осуществление этой статьи представляется значительным. Содержащаяся в настоящем документе информация не является исчерпывающей. Более подробные сведения содержатся в приложении II к настоящему документу, который представляет собой доклад Генерального директора о

/...

деятельности, проводившейся в 1994—1995 гг., и который дополняет содержащуюся в настоящем документе информацию.

### **1. Устранение стереотипных концепций роли мужчин и женщин в области образования**

Еще в 1985 году ЮНЕСКО разработало руководство под названием "Покончить со стереотипами", в котором анализировался подход к роли полов в школьных учебниках и выявлялись стереотипы по признаку пола, а также указывались позитивные и учитывающие гендерные аспекты представления обоих полов. В нем также излагались руководящие принципы для подготовки учебников, авторов, художников-иллюстраторов, продюсеров и издателей.

ЮНЕСКО также заказала и отпечатала ряд исследований по стереотипам полов в учебниках в таких странах, как Китай, Индия и арабские государства.

### **2. Обеспечение одинаковых возможностей доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых**

Региональный проект под названием "Программа распространения грамотности среди женщин на основе профессиональной ориентации" была разработана для подготовки неформальных воспитателей в семи странах региона Азии и Тихого океана для подготовки и практического применения учебных пособий по базисному образованию для женщин, в которых учитываются гендерные аспекты и новая и вновь возникающая роль мужчин и женщин как на рабочих местах, так и дома.

В результате осуществления этого проекта в этих странах было подготовлено более 500 материалов в области распространения грамотности и последующего образования, поощряющих гендерное равенство и труд. Этот проект был позднее переработан другим учреждением Организации Объединенных Наций и применен в Южной Азии, включая Бангладеш, Индию, Пакистан, Бутан, Шри-Ланку.

Опыт обучения, приобретенный благодаря этому проекту, нашел свое конечное выражение в руководстве для авторов учебных пособий под названием "Образование для расширения возможностей", который был переведен на 13 языков региона Азии и Тихого океана, включая бахаза, малайя, токписин, бенгала и тайский язык.

### **3. Осуществление политики**

В рамках программы "Приоритет — Африка" ЮНЕСКО в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и правительством Буркина-Фасо организовала Панафриканскую конференцию по образованию

/...

девушек в Уагадугу, в которой участвовали женщины — политические деятели и ведущие работники сферы образования заинтересованных стран.

Аналогичным образом применительно к азиатским странам ЮНЕСКО и се государства-члены на основе Декларации Уагадугу, приняли Куала-лумпурскую декларацию, направленную на содействие образованию девушек и женщин в качестве основы региональной политики.

В регионе Азии и Тихого океана был организован аналогичный региональный семинар для директивных руководителей по вопросу развития образования девушек и женщин, в ходе которого была разработана политика и практические руководящие принципы справедливой системы образования.

#### **4. Улучшение информированности общественности и поддержка системы образования девушек и женщин**

В сотрудничестве с ЮНИСЕФ в рамках специальной серии материалов "EFA—Making It Work", направленных на изложение и распространение новейшего опыта в области базисного образования, было подготовлено пять весьма интересных брошюр под названиями "In our own hands" (Бангладеш), "Within reach" (Индия), "Breaking through" (Сенегал) и "Daughters of the Earth" (Китай).

#### **5. Техническое и профессиональное обучение**

Для превращения женщин в активных участников социальной и экономической жизни ключевую роль играет обеспечение технического и профессионального обучения и подготовки девушек и женщин. Однако техническое и профессиональное обучение является зеркалом, отражающим состояние рынка труда, а он никогда не свободен от социальных и культурных условий, преобладающих в настоящее время в этой области. В рамках международного проекта технического и профессионального образования ЮНЕСКО уделяет особое внимание участию женщин и девушек в техническом и профессиональном образовании и подготовке.

ЮНЕСКО приступило к осуществлению **Проекта содействия равному доступу девушек и женщин к техническому и профессиональному образованию**. В рамках этого проекта в пятнадцати государствах-членах во всем мире были проведены тематические исследования.

В июле 1995 года в Сеуле, Республика Корея, было проведено международное совещание экспертов. По завершении этого совещания его участники приняли обращение к Пекинской конференции.

/...

## 6. Профилактическое воспитание

До сих пор не проводилось никаких исчернивающих исследований в отношении женщин, злоупотребления наркотиками и профилактики, но возможными основными моментами являются следующие:

- i) женщины, злоупотребляющие наркотиками, имеют специфические культурные особенности, которые могут позволить им извлечь выгоду из конкретного профилактического воспитания;
- ii) следует повысить роль женщин в качестве участников социального развития, особенно в деле предупреждения злоупотребления наркотиками. Кроме того, учитывая их положительное влияние на аналогичные группы, женщины следовало бы готовить к роли профилактических воспитателей женщин, входящих в группу риска.

Однако мы уверены — и это является причиной участия ЮНЕСКО в деятельности в этой области, — что дети, особенно девочки, уязвимы и являются относительно легким объектом манипулирования со стороны торговцев. Быстрое распространение вдыхания наркотиков среди малолетних детей стало общемировой катастрофической проблемой. Поэтому необходимо предпринимать более активные меры через воспитание. Таким образом, деятельность ЮНЕСКО в области профилактического воспитания направлена на лиц, посещающих и не посещающих школу, причем первоочередное внимание уделяется последним.

Проект ЮНЕСКО/ЮНИКРИ (Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия) "Поощрение действий женщин в области предупреждения злоупотребления наркотическими веществами в Средиземноморье" был утвержден для финансирования Европейской комиссией.

Общая цель этого проекта заключается в усилении вклада женщин в снижение спроса на наркотики и улучшении качества жизни благодаря профилактическому воспитанию.

Этот проект будет осуществляться в шести средиземноморских странах: Марокко, Тунисе, Египете, Сирии, Ливане и Иордании. Практический этап, который включает следующие виды деятельности, будет осуществлен в период с июня по сентябрь 1995 года:

- Сбор данных о женщинах и проблемах, выявленных в результате злоупотребления наркотическими веществами.
- Выявление целевых групп и общин для осуществления деятельности по проекту.

/...

- Установление контактов и выявление ресурсов (отдельных лиц и учреждений) для осуществления на национальном уровне.
- Разработка подробного документа по проекту, который будет представлен потенциальным донорам для финансирования.

## **7. Воспитание в духе гуманизма, культуры и международное воспитание**

В деятельности ЮНЕСКО в области воспитания в духе мира, прав человека и демократии внимание уделяется также вопросам, связанным с ликвидацией дискриминации в отношении женщин в области образования. В числе самых последних мер в этой области можно отметить следующие.

На сорок четвертой сессии Международной конференции по образованию (МКО) (Женева, октябрь 1994 года) была принята декларация, которая, в частности, включает обязательство министров образования "принимать меры по устранению любой прямой и косвенной дискриминации в отношении девушек и женщин в системах образования и принимать конкретные меры для обеспечения раскрытия их полного потенциала". Проект комплексной программы мер по воспитанию в духе мира, прав человека и демократии, который был рассмотрен министрами на этой сессии и который будет представлен на утверждение двадцать восьмой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, включает также положения о расширении прав женщин, имеющие основополагающее значение для воспитания в духе мира, прав человека и демократии. В предварительном варианте учебно-методического руководства ЮНЕСКО под названием "Терпимость: начало мира" подход по признаку пола, который препятствует всестороннему участию женщин в жизни общества, рассматривается в качестве опасной разновидности нетерпимости. В этом руководстве приводятся некоторые примеры воспитания терпимости с целью устраниния дискриминации в отношении женщин.

Наконец, следует отметить, что резолюция, представленная в пункте В главы I, непосредственно касается пункта с) статьи 10. Кроме того и в качестве напоминания следует отметить "МАНИФЕСТ в поддержку воспитания в интересах культуры равенства", о котором сообщалось на тринадцатой сессии. В ходе "круглого стола", организованного при поддержке ЮНЕСКО на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине, состоялось обсуждение этого МАНИФЕСТА с участием координатора по вопросам прав человека и г-жи Кристины Альберди, министра испанского правительства и председателя европейской группы на Конференции в Пекине.

ЮНЕСКО выражает надежду на продолжение сотрудничества, налаженного с КЛДЖ, и выражает готовность изучить совместно с членами Комитета условия этого сотрудничества.

/...

## **С — Статья 16 о семье и браке**

Вопрос о статусе женщин в семье находился в центре подготовительной деятельности ЮНЕСКО к форуму НПО в Пекине. Эта деятельность в основном касалась статуса женщин в исламских странах и позволила представить на форуме в виде "парламента" женский парламент в исламских странах, различные позиции в отношении кодексов и статуса женщин в семье в различных странах с исламскими традициями.

1. "Круглый стол" под названием "Женский парламент в странах ислама" был проведен ассоциацией "Коллектив 95—Магриб—Равенство", фондом Фридриха Эберта и ЮНЕСКО. Он проходил 3 сентября 1995 года в зале Хуайжоу. Предложения с целью гарантировать равенство женщин и мужчин в странах с исламскими традициями были представлены публике в виде документа "Сто мер и положений".
2. Этот документ, состоящий из информационной части и свода юридических норм, регулирующих взаимоотношения людей в различных случаях брака, развода и наследования, был разработан неправительственной ассоциацией "Коллектив 95—Магриб—Равенство", которая объединяет все ассоциации стран Магриба и которая в течение трех лет проводила обследования, инициировала осмысление проблемы среди своих членов и связанных с ней НПО и проводила дискуссии с целью разработки этого документа, а также двух других документов для их распространения в ходе четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин в Пекине. Один из этих двух докладов касается положения в области ратификации и осуществления международных конвенций и договоров, касающихся женщин в странах Магриба и опубликованного под названием "*Maghrébines sous réserves*", что напоминает о многочисленных оговорках, сформулированных ратифицировавшими их странами. Эти оговорки в основном сформулированы в отношении ислама и шариата. Третий документ, опубликованный этой ассоциацией, является докладом по Магрибу в связи с положением женщин в Марокко, Алжире и Тунисе.
3. Для обсуждения этих предложений было решено создать "парламент", причем его "парламентарии" были бы выбраны из числа представителей НПО, которые ведут борьбу за признание и реализацию равенства прав мужчин и женщин в исламских странах. Выбранные лица представляли тенденции и течения общественного мнения, которые, преследуя аналогичную цель, выступали за разные подходы. Эта встреча в Пекине должна была обеспечить сопоставление различных подходов. "Парламентарии" должны были быть выходцами из африканских, арабских или азиатских стран с исламскими традициями.
4. "Парламент" сформировали шестьдесят "парламентариев", приехавших из Малайзии, Бангладеш, Пакистана, Индии, Ирана, Афганистана, Мали, Алжира, Туниса, Ливана, Сирии, Иордании, Египта и Палестины. Его возглавила Асма Хадр, юрист и председатель Союза

/...

иорданских женщин. Заседания этого парламента были открыты для публики, среди которой присутствовали "наблюдательницы" — представители НПО, которые непосредственно не занимаются вопросами, связанными с исламом, но которые выразили желание подтвердить свою поддержку деятельности ассоциации "Коллектив 95—Магриб—Равенство".

5. Генеральный директор ЮНЕСКО, которого сопровождала г-жа Риоберта Мин'ю и который стал таким образом непосредственным свидетелем борьбы женщин в исламских странах, обратился к "парламентариям", подчеркнув, что это было его первое участие в работе форума НПО. Он подтвердил свою приверженность деятельности неправительственных организаций и весьма четко выразил заинтересованность ЮНЕСКО в этой встрече, а также что он весьма доволен прекрасным сотрудничеством между Организацией и ассоциацией "Коллектив" в деле созыва этого парламента. Одна из участниц от Алжира от имени всех алжирских женщин искренне поблагодарила г-на Федерико Майора за его деятельность по борьбе против насилия в Алжире.

6. В ходе дискуссии, которая последовала за представлением документа "100 mesures" одним из членов ассоциации "Коллектив 95—Магриб—Равенство", выявились три принципиальных подхода, каждый из которых представляет отдельное концептуальное направление среди феминисток, которые действуют в различных областях культуры, находящихся под влиянием ислама, в Азии, Африке, арабских странах и в Европе. Эти три подхода можно было бы схематично определить следующим образом:

7. i) Первый подход: равенство женщин и мужчин может быть достигнуто путем нового прочтения ислама и возвращения к учению пророка Мохаммеда. Учение, которое обычно преподносят как основанное на религиозных текстах, может искажать его изначальные слова. Коран явился историческим шагом вперед с точки зрения положения женщин; мусульманская религия была первой, которая предоставила женщинам права, которые, будучи возвращенными им в их историческом контексте, могли рассматриваться в качестве если не революционных, то новаторских. Толкование ислама и его применение является феноменом патриархальных обществ, которые под влиянием требований религиозных догм мало изменились. Фактор антропологии, культуры и превосходство власти мужчин одержали победу над религией. В настоящее время было бы неправильно ссылаться на ислам для обоснования отказа в признании равенства женщин и мужчин в мусульманских обществах.

8. ii) Второй подход: одна из особенностей ислама заключается в его открытости и в возможности его адаптации к социальной жизни и к требованиям настоящего. Поэтому в настоящее время мусульманским обществам, которые сталкиваются с кризисами и социальными изменениями, следует сделать необходимые усилия — ийтихада — и подвергнуть изменениям догмы, установленные столетия назад различными правовыми мусульманскими школами, с целью их адаптации к современным условиям. Уникальным примером может служить Тунис, который поставил свое развитие в рамки ийтихада, т.е. усилий по адаптации к

существующим условиям при уважении религиозных традиций. Можно сказать, что этот пример оказался удачным.

9. iii) Третий подход: религию следует отделить от управления обществами, отказаться от смешения понятий **принадлежности и гражданства**. Участвующие в конференции заинтересованные государства должны выполнять свои обязательства, принятые при вступлении в систему Организации Объединенных Наций, и утвердить принцип равенства полов, который является ничем иным, как неотъемлемой частью общего принципа прав человека. Они должны ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 года или снять сформулированные ими оговорки.

10. Эта насыщенная и эмоциональная дискуссия, проходившая на высоком научном уровне, позволила сравнить различные пути реализации принципа равенства, причем каждый из них в значительной степени зависел от политических условий в странах, которые "парламентарии" представляли. И хотя Алжир твердо выступал за отделение религии от государства, а мнение некоторых других стран было менее категоричным, общая цель достижения равенства и свободы женщин в странах исламской культуры была единодушно признана в качестве базисного принципа будущего мусульманских обществ и этической необходимости.

11. Парламентарии, которые в своих выступлениях подчеркивали свое отношение к Пекинской встрече как к определяющему отправному пункту, имеющему положительное влияние для будущего, подтвердили свою приверженность достижению цели, поставленной ассоциацией. Об этом желании продолжать деятельность было заявлено тем более убедительно, что в ходе создания этого парламента возникали трудности, связанные с арендой помещения и службами устного перевода. Эти препятствия, которые не были расценены преднамеренными, и значительное присутствие на пекинском форуме НПО групп фундаменталистов и интегристов, действия и учения которых противоречили действиям и подходам "парламентариев", а именно, что равенство мужчин и женщин является необходимостью и что ислам сам по себе не следовало бы рассматривать в качестве препятствия, подчеркнули важное значение дискуссии, начатой парламентариями и деятельностью ассоциации "Коллектив 95—Магриб—Равенство".

Женщины из различных регионов рассматривали это мероприятие в качестве определяющего в период после проведения Пекинской конференции. Оно также четко разъяснило статью 16 Конвенции и ее применение в странах с исламскими традициями.

/...

### **Глава III: Женщины и средства информации**

Несмотря на то, что средства информации в конвенции четко не упоминаются, ЮНЕСКО считает, что средства информации являются мощным средством реализации философии этой конвенции, т.е. полного применения принципа равенства прав мужчин и женщин, и исключает ее превращение в привилегированное средство для выражения мнения женщин.

Международный симпозиум на тему "Женщины и средства информации — возможности для выражения убеждений и участия в принятии решений" состоялся в Торонто 28 февраля — 3 марта 1995 года.

Преследуя цель устраниить дискриминацию в области выражения мнений и принятия решений в средствах информации и через них, этот симпозиум явился завершением серии мероприятий, включавшей семь региональных подготовительных учебно-практических семинаров.

Эти региональные учебно-практические семинары (Апиа/Тихоокеанский регион, Хаарес/Южная и Восточная Африка, Куала-Лумпур/Азия, Кито/Латинская Америка, Сантьяго-де-Куба/Карибский бассейн, Тырново/Европа, Тунис/Западная и Центральная Африка — арабские страны) позволили сформулировать рекомендации и планы приоритетных мер по улучшению возможностей женщин для выражения убеждений и участия в принятии решений в средствах информации и через них, не создавая тем не менее препятствий для свободы прессы и учитывая различные особенности.

По окончании этого международного симпозиума был принят ряд рекомендаций, известных в качестве "Торонтской программы действий". Результаты всего комплекса этих мероприятий явились одним из основных вкладов ЮНЕСКО в подготовку четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

Торонтская программа действий является уникальным документом стратегической важности для содействия достижению свободы выражения мнений и свободного движения идей без какой-либо дискриминации и для обеспечения того, чтобы средства информации стали источниками улучшения положения женщин в качестве полноправных партнеров в деле укрепления строительства мира и демократии.

### **Глава IV: Расширенная платформа**

Что касается проблем, вызванных признанием равенства прав женщин и мужчин в различных регионах и в условиях различных культур, а также укрепления механизмов контроля применения международных норм в этой области и, в частности, норм, непосредственно касающихся КЛДЖ, то расширенная платформа является документом, принятым в

/...

Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже по завершении международной конференции, организованной ФИДХ, Европейским сообществом и ЮНЕСКО 30 и 31 мая 1995 года.

Подпишавшие ее участники, которые представляли около ста НПО со всего мира, подтвердили главенство принципа равенства прав женщин и мужчин, гарантированных международными документами и рядом принципов и концепций, которые находились в центре обсуждения в Пекине (см. приложение III: Расширенная платформа).

Кроме того, расширенная платформа была представлена ФИДХ в форме письменного сообщения в Комиссию по правам человека, в Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок седьмой сессии (DOC E/CN.4/sub 2/1995/NGO 44). Этот документ получил также широкое распространение на форуме НПО в ходе четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине и послужил основой для различных дискуссий. Его основные организаторы договорились о продолжении своего сотрудничества и проведении на основе этого документа широкой кампании по привлечению внимания женских организаций во всем мире. Что касается ЮНЕСКО, то эта расширенная платформа будет использована, подобно самой Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в рамках ее программы обеспечения юридической грамотности.

/...

**Глава V: Статистические таблицы, касающиеся образования в странах, доклады которых рассматриваются на пятнадцатой сессии КЛДЖ**

Таблица 1							
Страна	Количество неграмотных взрослых (оценка)				Доля неграмотных взрослых (оценка) (%)		
	1980		1995		1995		
	Всего (000)	% женщин	Всего (000)	% женщин	Всего	Мужчины	Женщины
Эфиопия	15 117	57	19 052	57	64,5	54,5	74,7
Куба	716	58	364	55	4,3	3,8	4,7
Парaguay	241	62	235	59	7,9	6,5	9,4
Филиппины	2 911	55	2 234	53	5,4	5,0	5,7
Венгрия	96	71	69	62	0,8	0,7	1,0
Украина	2 219	...	483	...	1,2	...	...

/...

Таблица 2

## ДОЛЯ ОХВАЧЕННЫХ ОБРАЗОВАНИЕМ ПО СТУПЕНИЯМ ОБРАЗОВАНИЯ

Страна	Год	Пол	Начальное дошкольное обучение брутто	Первая ступень		Вторая ступень		1-я и 2-я ступени брутто	3-я ступень брутто
				брутто	нетто	брутто	нетто		
СФИОНИЯ	1980 г.	Возрастная группа	(4—6)	(7—12)		(13—18)		(7—18)	
		МЖ	...	34	...	8	...	22	0,4
		М	...	44	...	11	...	29	...
	1992 г.	Ж	...	23	...	6	...	16	...
		МЖ	1	23	...	11	...	18	...
		М	1	27	...	12	...	20	...
		Ж	1	19	...	11	...	15	...
	КУБА	Возрастная группа	(5)	(6—11)		(12—17)		(6—17)	
		МЖ	59	106	95	81	...	93	17,3
		М	59	109	95	79	...	94	17,8
		Ж	59	103	95	83	...	93	16,7
		МЖ	94	104	100	77	58	90	...
		М	107	104	99	73	55	88	...
		Ж	81	104	100	81	62	92	...
	ПАРАГВАЙ	Возрастная группа	(6)	(7—12)		(13—18)		(7—18)	
		МЖ	12	104	87	26	...	67	8,3
		М	...	107	88	...	...	...	...
		Ж	...	100	86	...	...	...	...
		МЖ	41	112	96	37	32	79	9,9
		М	40	114	97	36	31	79	10,7
		Ж	42	110	96	38	33	78	9,2
	КИПР	Возрастная группа	(2—5)	(6—11)		(12—17)		(6—17)	
		МЖ	...	104	100	95	87	99	4
		М	...	104	100	95	86	99	5
		Ж	...	104	100	95	88	99	3
		МЖ	63	101	97	95	91	98	15
		М	63	101	97	94	90	98	14
		Ж	63	101	97	96	92	99	16

/...

Страна	Год	Пол	Начальное дошкольное обучение брутто	Первая ступень		Вторая ступень		1-я и 2-я ступени		3-я ступень	
				брутто	нетто	брутто	нетто	брутто	брутто	брутто	брутто
ИЗРАИЛЬ	Возрастная группа		(2-5)	(6-13)		(14-17)		(6-17)		(18-22)	
		1980 г. МЖ	71	95	...	73	...	88	...	29.4	...
		М	73	...	...	...	...	...	...	28	...
	1993 г. МЖ	Ж	69	...	...	...	...	...	...	31	...
		1980 г. МЖ	81	95	...	87	...	93	...	35.3	...
		М	...	95	...	84	...	91	...	35.3	...
	ФИЛИППИНЫ	Ж	...	96	...	91	...	94	...	35.4	...
		Возрастная группа	(5-6)	(7-12)		(13-16)		(7-16)		(17-21)	
		1980 г. МЖ	4	112	94	64	45	94	...	24.4	...
		М	...	114	95	60	42	94	...	22.5	...
		Ж	...	110	92	69	48	94	...	26.2	...
		1993 г. МЖ	...	111	...	81	...	99	...	...	...

/...

Таблица 3: Научно-технические трудовые ресурсы

ST = Ресурсы квалифицированной рабочей силы

EA = Экономически активная квалифицированная рабочая сила

Страна	Год	Категория данных	Всего	Будущие научные работники и инженеры		Будущие технические работники	
				Всего	Ж	Всего	Ж
			(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Бельгия			...	...	...	...	...
Куба	1981	ST	...	139 469	55 924	...	...
Кипр	1987	EA	42 866	23 222	7 352	19 644	10 350
Эфиопия	1984	ST	...	47 113	12 476	...	...
Венгрия <sup>1</sup>	1990	EA	517 650	517 650	232 300	./.	./.
Исландия			...	...	...	...	...
Израиль <sup>2</sup>	1984	EA	349 410	174 518	69 500	174 792	99 000
Парaguay			...	...	...	...	...
Филиппины	1980	ST	...	1 770 762	1 006 402	...	...
Украина <sup>3</sup>	1989	EA	6 822 000	2 942 000	...	3 880 000	...

<sup>1</sup> Данные о технических работниках включены в данные о будущих научных работниках и инженерах.<sup>2</sup> Данные относятся к ежегодному расчету рабочей силы в гражданском секторе.<sup>3</sup> Данные относятся к специалистам в национальной экономике, т.е. лицам, завершившим обучение на третьей ступени для будущих научных работников и инженеров и второй ступени специального обучения для технических работников.**Используемые условные обозначения:**

... Данные отсутствуют

./. Данные включены в другую категорию

**Технические примечания:**

**Общие ресурсы квалифицированной рабочей силы (ST):** включает общее число лиц, имеющих необходимую квалификацию для деятельности в качестве научных работников, инженеров или технических работников независимо от вида экономической деятельности (производство, научно-техническая деятельность, свободные профессии, неоплачиваемая занятость и т.д.), возраста, пола, гражданства или других признаков, имеющихся на территории какой-либо страны на данную дату отсчета.

**Численность экономически активной квалифицированной рабочей силы (EA):** включает всех упомянутых выше лиц, которые заняты или активно ищут работу в любой отрасли экономики на данную дату отсчета.

(Примечание. Вместо отсутствующих данных о будущих научных работниках и инженерах приводится оценка ЮНЕСКО, рассчитанная на основе числа лиц, которые завершили обучение на уровнях 6 и 7 ISCED; в отношении будущих технических работников отсутствующие данные заменены оценкой, рассчитанной на основе числа лиц, завершивших обучение на уровне 5 ISCED).

/...

Страна	Год	Пол	Начальное дошкольное обучение брутто	Первая ступень		Вторая ступень		1-я и 2-я ступени брутто	3-я ступень брутто
				брутто	нетто	брутто	нетто		
БЕЛЬГИЯ	Возрастная группа	(3—5)	(3—5)	(6—11)		(12—17)		(6—17)	(18—22)
		1980 г. МЖ	103	104	97	91	...	97	26
		М	103	104	97	90	...	97	28,9
	1991 г. МЖ	Ж	104	103	98	92	...	98	23
		1991 г. МЖ	111	99	96	103	88	101	...
		М	111	99	95	103	87	101	...
		Ж	111	100	97	104	90	102	...
ВЕНГРИЯ	Возрастная группа	(3—5)	(3—5)	(6—13)		(14—17)		(6—17)	(18—22)
		1980 г. МЖ	96	96	95	70	...	88	14,1
		М	97	96	94	72	...	89	13,9
	1993 г. МЖ	Ж	95	97	95	67	...	88	14,4
		1993 г. МЖ	114	95	92	81	75	90	16,9
		М	115	95	91	79	72	89	15,6
		Ж	112	95	92	82	77	90	18,2
ИСЛАНДИЯ	Возрастная группа	(5—6)	(5—6)	(7—12)		(13—19)		(7—19)	(20—24)
		1980 г. МЖ	48	99	...	86	...	92	16,9
		М	...	...	...	89	...	...	13,1
	1992 г. МЖ	Ж	...	...	...	82	...	...	21
		1992 г. МЖ	46	100	...	103	...	102	...
		М	46	102	...	105	...	104	...
		Ж	46	98	...	101	...	100	...
УКРАИНА	Возрастная группа	(3—6)	(3—6)	(7—11)		(12—16)		(7—16)	(17—21)
		1980 г. МЖ	60	102	...	94	...	98	41,6
		Возрастная группа	(3—6)	(7—10)		(11—17)		(7—17)	(18—22)
	1993 г. МЖ	М	...	87	...	80	...	82	...
		Ж	...	87	...	65	...	73	...
		...	...	87	...	95	...	92	...

Примечание: Кипр: исключая учащихся и лиц из Турции.

Источник: Statistical Yearbook 1995 — Таблица 3.2.

/...

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**Приложение I — Сеульская декларация**

**Приложение II — 28С/22**

**Приложение III — Расширенная платформа**

/...

**СЕУЛЬСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ: ЗА МИР  
БЕЗ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

[12—15 ИЮНЯ 1995 ГОДА]

Мы, участники Международного совещания экспертов по борьбе против насилия, сексуальной эксплуатации людей, которое состоялось 12—15 июня 1995 года в Республике Корея по приглашению Корейского института по улучшению положения женщин и ЮНЕСКО и собрало 30 экспертов и наблюдателей, включая представителей неправительственных организаций из всех регионов мира, для разработки стратегии, направленной на прекращение сексуальной эксплуатации в отношении людей во всем мире,

**ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЕМ, ЧТО:**

- I. Права людей являются универсальными, неотъемлемыми и неделимыми.
- II. Сексуальная эксплуатация является нарушением фундаментальных прав всех ее жертв, независимо от возраста, пола, расы, этнической или социальной принадлежности.
- III. Сексуальная эксплуатация приобретает разнообразные формы, включая проституцию в вооруженных силах, уличную проституцию, проституцию в публичных домах, "случайную" проституцию, коммерческие брачные услуги, "зрелищные мероприятия", торговлю людьми, секс-туризм и порнографию.
- IV. Во многих странах политика в области развития, программы структурной перестройки и развития рыночной экономики толкают женщин к характерным для этих услуг занятиям, а именно скрытой проституции или незаконной торговле в интересах стран так называемого "первого мира". Как в развитых, так и в развивающихся странах бедность делает женщин уязвимыми для сексуальной эксплуатации.
- V. Миллионам женщин, занимающимся проституцией, и все большему числу молодых людей обоих полов во всем мире наносится ущерб, начиная физическим насилием, каким является изнасилование, пытки, побои, похищения и убийства, вплоть до психологического насилия, связанного с тем, что к ним относятся как к предмету, от которого избавляются после его использования. Поэтому сексуальная эксплуатация с точки зрения прав личности представляет собой крупную проблему мирового значения.
- VI. В периоды войн, а также в мирное время проституция, порнография и изнасилование используются военными для унижения и уничтожения "врага", для повышения морального духа войск и даже для ликвидации целых народов, как это происходило в случае массовых

/...

изнасилований боснийских женщин и содержания в состоянии сексуального рабства сотен тысяч женщин для удовлетворения японских солдат во время второй мировой войны.

VII. Сексуальная эксплуатация вызывает катастрофические последствия для жизни представителей некоторых уязвимых групп: этнических меньшинств и групп коренного населения, жертв расовой дискриминации, мигрантов, трудящихся свободных зон, работников зрелищной индустрии, физических инвалидов и умственно отсталых лиц.

VIII. Проституция, которая заключается в продаже человеческого тела в целях удовлетворения сексуальных потребностей, является тяжкой формой сексуальной эксплуатации. Далеко не являясь признаком раскрепощения и личной свободы, проституция предполагает продажу и покупку человека, рассматриваемого в качестве товара, над которым покупатель имеет полный контроль и который он использует в своих собственных целях. Это является нарушением физической и психологической целостности человека, определяемым его жертвами в качестве "изнасилования в коммерческих целях". Проституция неотделима от таких других форм сексуального насилия, как кровосеменение и соблазнение несовершеннолетних, изнасилование, жестокое обращение с женщинами и сексуальное домогательство.

IX. Теория, в соответствии с которой эксплуатация в рамках проституции является свободным выбором, приводит к освобождению общества от ответственности и утаиванию ущерба, причиняемого отдельным лицам и всем женщинам, путем сокрытия мощных социальных, экономических, политических и культурных сил, которые толкают отдельных лиц к занятию проституцией и позволяют индустрии секса процветать.

X. Общество и индустрия секса совместно стремятся скрыть зло, которое причиняет сексуальная эксплуатация. Сложилась порнографическая индустрия, оборот которой составляет миллиарды долларов и которая стала мощным инструментом воздействия на общество, в результате чего неравенство между полами приобретает эротическую окраску, а сексуальное насилие — характер обыденного явления. Порнография и средства информации, которые ее распространяют, способствуют легитимизации сексуальной эксплуатации и спросу на проституцию.

XI. Использование таких выражений, как "профессии индустрии секса" и приравнивание проституции к профессиональному занятию, признаваемому некоторыми государствами, международными организациями и другими учреждениями, приводит к приданию благородства и легитимности тому, что в своей основе является одной из самых крайних форм человеческой эксплуатации и угнетения.

XII. Проституция не является судьбой отдельного человека; она представляет собой неотъемлемую часть патриархальной системы, которая делает возможным использование

/...

сексуального фактора в качестве инструмента насилия и власти. Несмотря на то, что в историческом и культурном смысле проституция может принимать различные формы, она является актом сексуального насилия, который позорит и унижает человека.

XIII. Существующие правовые системы — регламентирующие или запретительные — не признают и не соблюдают фундаментальных прав женщин, занимающихся проституцией, а наоборот запирают их в системе проституции. Чаще всего современное законодательство в области проституции и методы его применения приводят не к принятию мер в отношении сутенерских сетей, хозяев учреждений и клиентов, а к преследованию жертв со стороны представителей государства (силы полиции, судьи и все лица, участвующие в уголовных преследованиях проституток).

**Мы настоятельно призываем:**

XIV. Все государства—члены Организации Объединенных Наций, которые неоднократно подтверждали в различных документах свою решимость содействовать развитию и соблюдению прав человека, признавать реальность и принять на себя ответственность за массовое распространение и продолжающееся существование проституции и сексуальной эксплуатации женщин;

XV. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций созвать международное открытое совещания по вопросам проституции и сексуальной эксплуатации с участием экспертов и неправительственных организаций, занимающихся этими вопросами, с тем чтобы помочь государствам-членам разработать политику в этой области;

XVI. Генеральному Ассамблею создать постоянную специальную рабочую группу по проституции и сексуальной эксплуатации. В задачи этой группы будут, в частности, входить изучение возможности подготовки факультативного протокола к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года, и разработка таких новых документов, как конвенция о борьбе со всеми формами сексуальной эксплуатации. В эту рабочую группу могли бы войти специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и соответствующие НПО;

XVII. Организацию Объединенных Наций разработать хартию гуманитарных прав, предусматривающую механизм выявления жертв сексуальной эксплуатации, и создать комитет по оказанию срочной помощи жертвам проституции и сексуальной эксплуатации;

XVIII. Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложить органам и комиссиям системы Организации Объединенных Наций включить в их программы, обследования, последующую деятельность и доклады проблемы проституции и сексуальной эксплуатации на основе сведений, предоставляемых соответствующими неправительственными

/...

организациями, и укрепить средства, находящиеся в распоряжении Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, с тем чтобы он мог заниматься проблемами проституции и сексуальной эксплуатации;

**XIX.** Государства-члены заключить двусторонние или многосторонние соглашения и сотрудничать для противодействия международным масштабам проституции и торговли людьми, например, возбуждая судебное преследование, готовя обстоятельные сообщения о случаях плохого обращения и предлагая свои услуги, в частности в рамках применения Конвенции о правах ребенка;

**XX.** Государства-члены принять законодательные положения, позволяющие преследовать на своей территории своих граждан, которые совершили преступления или правонарушения, связанные с сексуальной эксплуатацией в других странах, даже если в них самих эта практика разрешена;

**XXI.** Государства-члены Организации Объединенных Наций принять законы, признающие порнографию в качестве нарушения гражданских прав и прав женщин;

**XXII.** Государства-члены поддержать инициативы неправительственных организаций, направленные на защиту прав, и улучшать положение женщин и детей, занимающихся проституцией.

## ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

**Мы рекомендуем государствам-членам:**

1. Отменить все законы и политику, которые признают проституцию женщин в качестве уголовно наказуемой, и применять уголовные и другие санкции в отношении клиентов.
2. Применять новое и уже вступившее в силу законодательство в отношении сутенеров, сводников, лиц, которые занимаются торговлей людьми, и их сообщников. Предоставить в распоряжение органов прокуратуры средства, необходимые для расследования этих дел при одновременной защите их жертв и других свидетелей.
3. Применять действующее законодательство о насилии и пытках в случаях сексуальной эксплуатации и насилия в соответствии с международными документами.
4. Гарантировать женщинам, занимающимся проституцией, доступ к судебной системе, с тем чтобы они могли возбуждать уголовные и гражданские дела против виновных лиц, не опасаясь репрессий и дискриминационных наказаний.

/...

5. Разрешить организациям, защищающим фундаментальные права жертв сексуальной эксплуатации, возвращать иски от своего имени.
6. Предусмотреть положения и юридические службы для решения проблемы сексуальной эксплуатации женщин и детей, находящихся в особо тяжелых условиях, например, миграция, этнические и общинные конфликты, эвакуация, содержание под стражей и войны.
7. Предусмотреть в рамках Десятилетия Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человека преподавание прав человека в целом и фундаментальных прав женщин в частности, и включить проблему насилия в отношении женщин, включая проституцию, в учебные программы всех учебных учреждениях всех уровней.
8. Расширять поиск и подготовку данных, разбитых по признаку пола, в отношении форм, частоты и последствий сексуальной эксплуатации для женщин и детей в различных странах.
9. В сотрудничестве с неправительственными организациями содействовать разработке бесплатных и факультативных программ обучения, подготовки, консультирования и привлечение внимания, с тем чтобы позволить женщинам, занимающимся проституцией, раскрепоститься и вести независимое существование, а также программ в отношении детей женщин, занимающихся проституцией, с тем чтобы порвать круг проституции.
10. Осуществлять подготовку сотрудников юстиции, здравоохранения и полиции, вынужденных заниматься жертвами проституции, и информировать их о последствиях насилия в отношении женщин и сексуальной эксплуатации.
11. Предоставить средства в поддержку деятельности по наблюдению, изучению и привлечению внимания неправительственных организаций, которые действуют в целях прекращения сексуальной эксплуатации женщин в средствах информации и с помощью других технологий.
12. Поощрять средства информации разрабатывать директивы, направленные на воспрепятствование развитию культуры сексуального насилия.
13. Соблюдать фундаментальные права женщин, занимающихся проституцией, в рамках борьбы против распространения вируса СПИД и не вводить ограничительных и дискриминационных мер контроля.
14. Создать бесплатные и факультативные службы здравоохранения, которые будут учитывать физическое и психологическое состояние женщин, занимающихся проституцией, и требовать от медицинского персонала оказывать им помощь и предоставлять необходимую информацию для обеспечения их безопасности.

/...

15. Предусмотреть создание центров по оказанию помощи женщинам, занимающимся проституцией, и другим жертвам сексуальной эксплуатации, а также другие средства для удовлетворения их основных нужд.

**В ЗАКЛЮЧЕНИЕ, ЧЛЕНЫ СЕУЛЬСКОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ И ПОДПИСАВШИЕ НАСТОЯЩУЮ ДЕКЛАРАЦИЮ БЕРУТ НА СЕБЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО РЕШИТЕЛЬНО БОРОТЬСЯ ЗА СОЗДАНИЕ МИРА, В КОТОРОМ НЕ БУДЕТ ПРИСУТСТВОВАТЬ СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ, И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВСЕ СВОИ ПОЛНОМОЧИЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СЕУЛЬСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ЕЕ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ.**

/...

Пункт 5.9 предварительной повестки дня

**ВКЛАД ЮНЕСКО В УЛУЧШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН:  
ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА\***

**РЕЗЮМЕ**

В соответствии с положениями резолюций 16.1 и 13.2, принятых Генеральной конференцией на девятнадцатой и двадцатой сессиях, Генеральный директор представляет Исполнительному совету каждый два года, а затем Генеральной конференции доклад о деятельности Организации, в областях ее компетенции, направленной на улучшение положения женщин.

Кроме того, в резолюции 13.2, принятой Генеральной конференцией на ее двадцать первой сессии, в резолюции 14.2, принятой на ее двадцать второй сессии, в резолюции 14.2, принятой на ее двадцать третьей сессии, в резолюции 14.1, принятой на ее двадцать четвертой сессии, в резолюции 109, пункт 3, подпункт (а), принятой на ее двадцать пятой сессии, а также в резолюции II.1, принятой на ее двадцать шестой сессии, Генеральному директору предлагается "расширить и углубить изучение препятствий, мешающих участию женщин в мероприятиях ЮНЕСКО, и активизировать принимаемые им меры по их преодолению, расширить возможности для профессионального роста женщин, которые работают в настоящее время в ЮНЕСКО, как в Штаб-квартире, так и на местах" и "представлять Исполнительному совету и Генеральной конференции на регулярной основе доклады о результатах принятых им мер".

Настоящий доклад был подготовлен во исполнение этих резолюций. Он является продолжением документов 20 C/17, 21 C/16, 22 C/17, 23 C/18, 24 C/16, 25 C/15 и 26 C/15 и охватывает период с 1994—1995 гг., и отражает все усилия, предпринятые Организацией как в государствах-членах, так и в рамках системы Организации Объединенных Наций и внутри Секретариата, направленные на содействие улучшению положения женщин.

\* Этот документ был также представлен Исполнительному совету на его 147-й сессии, код документа — 147 EX/7.

/...

## Оглавление

### Введение (пункты 1—5)

#### I. Отчет о деятельности за двухлетний период

- 1.1 Основная программная область I: Образование и будущее (пункты 6—22)
  - 1.2 Основная программная область II: Наука в интересах прогресса и окружающей среды (пункты 23—28)
  - 1.3 Основная программная область III: Культура: прошлое, настоящее и будущее (пункты 29—33)
  - 1.4 Основная программная область IV: Коммуникация, информация и информатика на службе человечества (пункты 34—27)
  - 1.5 Основная программная область V: Социальные и гуманитарные науки: вклад в развитие, мир, права человека и демократию (пункты 38—47).
- II. Участие ЮНЕСКО в IV Всемирной конференции по положению женщин в Пекине (пункты 48—55)
  - III. Оценка деятельности ЮНЕСКО в рамках сквозной темы "Женщины" (пункт 56)
  - IV. Отношения с государствами-членами и национальными комиссиями (пункты 57—58)
  - V. Межурождническое сотрудничество (пункт 59)
  - VI. Положение женщин в Секретariate (пункты 60—63)

Выводы: От двухлетнего периода 1994—1995 гг. к среднесрочной стратегии на 1996—2001 гг.  
(пункты 64—67)

/...

## Введение

1. Этот доклад (28 C/22) составлен в соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной конференцией, начиная с ее девятнадцатой сессии, и является девятым докладом такого рода. Он охватывает последнюю Программу и бюджет (1994—1995 гг.), содержащуюся в Среднесрочном плане на 1990—1995 гг. В ходе этого периода были разработаны проекты Среднесрочной стратегии на 1996—2001 гг., а также Программа и бюджет на 1996—1997 гг. Двухлетний период 1994—1995 гг. был также периодом подготовки к участию ЮНЕСКО в IV Всемирной конференции по положению женщин: борьба за равенство, развитие и мир (4—15 сентября), состоявшейся в Пекине, а также в Форуме неправительственных организаций.
2. Двадцать седьмая сессия Генеральной конференции в своих резолюциях 3.11 "Сеть центров для женщин в целях содействия развитию культурных обменов в Средиземном море"; 4.3 "Женщины и средства информации"; 11.1 "Женщины" усилила и иногда дополнила запланированные мероприятия, включенные в Программу и бюджет, а также определила конкретные стратегии.
3. Исполнительный совет на своей 144-й сессии в решении 5.1.4 предложил Генеральному директору при подготовке к Пекинской конференции принять во внимание стратегию действий, осуществляющую в рамках сквозной программы и, в частности, в рамках конкретной программы "Женщины, наука и техника".
4. Наконец, представляется целесообразным напомнить, что на своей последней сессии Межправительственный совет Международной гидрологической программы (МГП) в своей резолюции "Женщины и водные ресурсы" обратился к ЮНЕСКО и к государствам-членам с призывом содействовать разработке проектов женщинами и для женщин в этой области и увеличить количество женщин, представленных в качестве членов рабочей группы МГП, и предложить проект резолюции по этому вопросу на двадцать восьмой сессии Генеральной конференции.
5. Выполнение программы на 1994—1995 гг. определялось стратегией, принятой в рамках Среднесрочного плана на 1990—1995 гг., так называемой двойной стратегией, т. е. определение мероприятий, непосредственно касающихся женщин в различных программных областях, включение "женского вопроса" во все виды деятельности Организации и их координация центральными подразделениями. В Утвержденном документе 27 C/5 из всех программных мероприятий были выделены четыре, которые непосредственно касаются женщин:  
(i) расширение охвата образованием девушек и женщин обычными формами базового образования (пункты 01109—01110), (ii) повышение научной и технологической грамотности и участия девушек в научном и техническом образовании (пункты 01212—01223); (iii) введение обучения информатике для молодежи, в частности женщин, с целью содействия их вступлению в трудовую деятельность (пункт 04405); (iv) ликвидация всех форм дискrimинации женщин

/...

(пункты 05228—05223). К этому следует добавить большое количество мероприятий, которые были запланированы и осуществлены в рамках двойной стратегии. Кроме того, следует уточнить, что вся деятельность Организации касается как мужчин, так и женщин. В этом докладе представлена лишь деятельность, непосредственно касающаяся женщин или вопросов, связанных с различием полов. В докладе не содержится полного списка мероприятий, предназначенных для женщин (стипендии, стажировки, участие во встречах ЮНЕСКО).

## I. Отчет о деятельности за двухлетний период

### I.1 Основная программная область I: Образование и будущее

6. В рамках программной деятельности, направленной на расширение охвата обычными формами базового образования девушек и женщин (пункты 01109—01110), стратегия заключалась в том, чтобы осуществить эту программу на региональном и национальном уровнях и провести децентрализацию почти всех мероприятий.

7. Что касается Африки, то деятельность, проводящаяся в ней, пользовалась двойным приоритетом: Африка и женщины. Многие виды деятельности осуществлялись в этом регионе в интересах женщин, так же как и многие конкретные мероприятия, касающиеся положения женщин и разницы между полами. В документе, выпущенном на английском и французском языках под заглавием "Educating Girls and Women in Africa" ("Образование девушек и женщин в Африке"), который будет распространен на Пекинской конференции (пункт 01110) будет включен отчет о деятельности ЮНЕСКО в этой области. Министры и руководители высокого ранга из восьми стран Сахеля собрались 19—23 января 1994 г. в Дакаре на субрегиональную конференцию, посвященную теме "Образование девочек в странах Сахеля" (Всемирный банк/ЮНЕСКО). В Штаб-квартире Организации с 18 по 21 апреля 1995 г. была проведена международная консультация по вопросам образования девушек и женщин в наименее развитых странах, в основном африканских. Эта конференция проводилась во исполнение рекомендаций, содержащихся в Декларации Уагадугу и цель которой заключалась, в частности, в том, чтобы разработать план действий в области образования девушек и женщин и социального развития (пункт 01114).

8. В этом регионе усилия были сосредоточены на вопросах подготовки кадров и привлечения внимания педагогов к проблемам дискриминации по признаку пола в области образования, а также на вопросах подготовки и продвижения преподавателей на должности, от которых зависит принятие решения в области планирования образования. Был заключен контракт с Форумом африканских женщин-педагогов (FAWE) — неправительственной организацией, объединяющей женщин — руководителей высокого уровня (министров, лиц, ответственных за планирование) в целях разработки педагогических материалов и подготовки преподавателей. В рамках другого контракта "Движение женщин 31 декабря" в Гане оборудовало центры дошкольного воспитания и обеспечило подготовку воспитательниц.

/...

В Нигерии и в Буркина-Фасо были также использованы модули по подготовке преподавателей по вопросам дискриминации по признаку пола (пункт 01110). Кроме того, в Буркина-Фасо, Малави, Гане, Намибии и Мали были организованы учебно-практические семинары для девушек. Наконец, в целях расширения участия девушек в традиционных формах базового образования, БРЕДА провело в 1994—1995 гг. семь национальных исследований в англо- и франкоязычных странах Африки (пункт 01109 — БРЕДА).

9. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ были развернуты проекты сотрудничества, подтверждая тем самым необходимость сотрудничества в интересах населения на местах. Совместно с "нигерийской комиссией по начальному образованию" были проведены исследования, касающиеся разработки программ базового обучения для девушек (пункт 01110 — Лагос). Проводившаяся 10 — 14 апреля 1994 г. в Найроби консультация позволила разработать план в интересах образования девушек, который предполагает тесное сотрудничество между общинами, школой и различными учреждениями.

10. Что касается арабских государств, то в резолюции № 6, принятой на пятой Региональной конференции министров образования (МИНЕДАРАБ V) предлагалось провести оценку осуществляемых стратегий, подготовить региональную декларацию и создать сеть, в рамках которой особое внимание уделялось бы женщинам, проживающим в сельской местности и находящимся в неблагоприятном положении. На Конференции в Катаре с 27 по 29 мая 1995 г. был учрежден соответствующий проект, который будет представлен в Хартуме 14 — 17 августа 1995 г. (пункты 01109 и 01110 — ЮНЕБАД). В этом регионе, где вопрос охвата школьным образованием девочек на уровне начальной и средней школы вызывает озабоченность (в 1990 г. процент охвата школьным образованием девочек в школах первой ступени составлял 74,1% по сравнению с 98,2% для мальчиков и соответственно 45,7% и 60,2% в школах второй ступени), приоритет предоставлялся выявлению новых возможностей, предназначенных для девочек, не охваченных школьным образованием: в Иордании и Судане с этой целью было начато осуществление двух опытно-показательных проектов. В ноябре 1995 г. в Египте пройдет учебно-практический семинар, цель которого — организовать сбор базовых данных по вопросу образования девушек в сельской местности и восполнить тем самым почти полное отсутствие статистических данных в этой области (пункт 01134 — ЮНЕБАД).

11. Разрыв между количеством учащихся девушек и юношей еще более значителен на университетском уровне (в 1990 г. процент студенток на старших курсах университетского образования составлял 8,7% по сравнению с 14,7% для юношей). Совместно с университетом Бахрейна был организован экспериментальный проект по информации и ориентации девушек и соответствующих общин. После проведения оценки этот проект будет осуществляться в других странах региона.

12. Что касается обучения грамоте женщин (неграмотность среди женщин также весьма высока), то становится очевидным, что эта проблема заслуживает разработки крупных

/...

институциональных и финансовых стратегий. Не следует, однако, пренебрегать ролью, которую может сыграть гражданское общество и ассоциативные движения. При поддержке ЮНЕСКО (НПО) создали, отчасти благодаря добровольному участию преподавателей, пять центров, в которых 85 женщин прошли курсы ликвидации неграмотности. Для курсов по закреплению грамотности были подготовлены письменные и аудиовизуальные материалы на арабском языке, предназначенные для женщин, недавно научившихся грамоте. Среди прочих, речь идет о десяти хорошо иллюстрированных публикациях, касающихся окружающей среды, здравоохранения и вопросов загрязнения, а также пособиях по математике, естественным наукам и технике (пункт 01129 — ЮНЕБАД).

13. В странах Азии и Тихого океана деятельность была ориентирована на группы, находящиеся в неблагоприятном положении (жертвы безработицы, нищеты, проституции, СПИДа или насилия). В марте 1994 г. в Пекине "Стратегия совместных действий в интересах базового образования" (CASE) предложила представителям Бангладеш, Китая, Индии, Шри-Ланки и Таиланда проанализировать проблемы, связанные с быстрой урбанизацией и интеграцией женщин в мир труда. В сентябре 1994 г. в Алии на субрегиональном семинаре по вопросам распространения грамотности и семьи, в котором приняли участие представители 13 стран региона Тихого океана, в большинстве своем женщины, был рассмотрен вопрос об издании литературных произведений и содействии чтению (01109 — АПИА). В марте 1995 г. в Чиангмае (Таиланд) состоялось совещание экспертов, цель которого заключалась в том, чтобы привлечь внимание политических руководителей к вопросам образования женщин и девушек на недискриминационной основе (пункты 01109, 01110 — ПРОАП). В ходе текущего двухлетнего периода в рамках проекта распространения грамотности среди женщин в Азии были организованы пять национальных учебно-практических семинаров (Филиппины, Индия, Вьетнам, Непал и Бангладеш) и один семинар. Бюро в Исламабаде организовало встречи с донорами с целью привлечения средств из частного сектора для финансирования местных НПО. Одновременно была оказана техническая и финансовая поддержка "Bunyad Literacy Community Council" — НПО, работающий в Лахоре (Пакистан) и в Пенджабе (Индия) и занимающийся вопросами организации учебно-практических семинаров, предназначенных для активистов и преподавателей, которые оказывают поддержку образованию девочек в сельской местности (пункт 0111 — Исламабад). В августе 1995 г. была опубликована брошюра, посвященная вопросу образования женщин в провинции Юнань, Китай (пункт 01114). В 1994 г. в Непале завершилась третья фаза финансируемого Норвегией проекта строительства общежитий для девушек (пункт 01110).

14. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна деятельность была ориентирована на конкретные группы (коренное население и население, живущее в условиях крайней нищеты). Несмотря на приложенные усилия и достигнутые успехи в области распространения грамотности в 1990 г. женщины все еще составляли 55,4% неграмотного населения в возрасте старше 15 лет. В связи с этим ЮНЕСКО оказала поддержку усилиям, предпринятым ПРООН в целях сохранения и дальнейшего развития достигнутых результатов в области образования в

/...

контексте структурной перестройки. Деятельность Организации развивалась, в основном, в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и СЕПАЛ (пункт 01114). Были подготовлены следующие публикации: "Женщины, живущие в нищете, и их дети в Латинской Америке", "Неграмотность среди чилийских женщин" (оценка ЮНЕСКО/ЮНИСЕФ); было также проведено региональное обследование под названием "Вопросы взаимоотношений полов, образование и развитие" (пункт 01114 — ОРЕАЛК).

15. В июне 1994 г. был завершен проект ДАНИДА/ЮНЕСКО, касающийся распространения грамотности среди женщин, относящихся к коренному населению и проживающих в сельских районах Перу. Проект дал возможность 5000 женщин районов Кахамарка и Куско, являющихся наиболее бедными в стране, получить доступ к образованию. В рамках этого проекта было организовано производство учебных материалов на двух языках: испанском и кечуа, а также один видеоматериал; деятельность в рамках этого проекта будет продолжена в сотрудничестве с министерством образования, Федерацией крестьянских женщин (ФЕМКА) провинции Анта и университетом города Кахамарке (пункт 01109 — ОРЕАЛК).

16. Междисциплинарный проект "Ребенок и семейная среда осуществлялся главным образом в интересах женщин и девушек. Были созданы комплексные центры, предназначенные для детей и женщин, а также разработаны программы подготовки, предназначенные для женщин и цель которых заключалась в том, чтобы содействовать равному доступу детей обоих полов к услугам, предназначенным для малолетних детей и способствовать справедливому распределению обязанностей в семье. Кроме того, в рамках выполнения Конвенции о правах ребенка были разработаны программы, направленные на то, чтобы помочь государствам-членам составить их первоначальные доклады, в частности в том, что касается доступа девушек к образованию (пункт 01135).

17. В рамках программы действий, направленной на *повышения научной и технологической грамотности и участия девушек в научном и техническом образовании на уровне средней школы* (пункты 01211—01223), Международная ассоциация школьной, университетской и профессиональной информации осуществила в мае 1995 г. в рамках Международного проекта по техническому и профессиональному образованию (ЮНЕВОК) обследование, касающееся доступа женщин и девушек к профессионально-техническому образованию в 10 странах (пункт 01223). В июне 1994 г. консультативная миссия проанализировала препятствия, стоящие на пути доступа женщин и девушек к рынку труда в Омане (пункт 01223). В июле 1995 г. в Сеуле состоялось международное совещание экспертов, представлявших 15 стран и которое было организовано ЮНЕСКО и Корейским агентством по найму рабочей силы (пункт 01223).

18. В подпрограмме, касающейся высшего образования, предлагалось в рамках сотрудничества ЮНЕСКО/МОТ, провести обобщающее обследование, касающееся статуса преподавателей женщин с целью осуществления Рекомендаций о положении учителей (пункт 01243). Это предложение было частично выполнено и отражено в специальной главе,

/...

посвященной женщинам в шестилетнем докладе о положении учителей, представленном Исполнительному совету в мае 1995 г. (CEAPT-VI-1994-12) (пункт 01243).

19. Что касается *укрепления международного сотрудничества между формой и адаптирования систем высшего образования, а также создания новаторских механизмов передачи знаний*, то в сотрудничестве с Межамериканской организацией содействия высшему образованию (OUI), Канада, было проведено исследование на тему "Высшее образование женщин и женщины на руководящих постах", а также разработан цикл подготовки для женщин, занятых в системе высшего образования. "Ассоциация университетов Содружества" (ACI) создала международную сеть, объединяющую женщин, занятых в системе высшего образования; в августе 1995 г. в г. Иокогама, Япония, прошел семинар, организованный в сотрудничестве с международной федерацией женщин с университетским образованием (МФЖУО). Результаты работы этого семинара будут представлены в ходе совещания круглого стола на форуме НПО в Пекине. Будет также опубликована книга, касающаяся университетских программ по вопросам исследований феминистских движений (пункт 01236). В Буэнос-Айресе (Аргентина) в сентябре 1994 г. на совещании исследователей и университетских преподавателей были рассмотрены возможности учреждения латиноамериканской сети в целях развития исследований по вопросам, касающимся феминистского движения. Участники совещания выразили мнение, что этот вопрос является преждевременным (пункт 01245). В то же время Варшавский университет обратился к ЮНЕСКО с просьбой учредить кафедру ЮНЕСКО по вопросам исследований феминизма (пункт 01241 — СЕПЕС). СЕПЕС опубликовал также в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и Европейской сетью феминистских исследований брошюру, озаглавленную "Приобретения и потери. Женщины в переходный период в Центральной и Восточной Европе" (пункт 01236 — СЕПЕС).

20. В рамках междисциплинарного проекта и межучрежденческого сотрудничества "Образование и информация в области окружающей среды и народонаселения в целях развития" (EPD) было осуществлено большое число мероприятий, в частности, в сотрудничестве с женскими неправительственными организациями. Анализ содержания программ образования в области народонаселения, в котором, в частности, рассматривается вопрос о том, каким образом в этих программах представлены последствия некоторых методов для демографической ситуации, таких, как предпочтение, отдаваемое рождению мальчиков (в области здравоохранения и охвата школьным образованием) или убийство девочек. Этот анализ был проведен в Египте, Индии, Уганда и Франции (пункты 01301-01325-EPD). В июне 1995 г. в Ташкенте (Узбекистан) было организовано субрегиональное совещание, проводившееся совместно с ПРООН и в сотрудничестве с Комитетом женщин Узбекистана на тему "Проблемы, стоящие перед женщинами Центральной Азии". Результаты этого совещания будут распространены на конференции в Пекине.

/...

21. В программах профилактического образования в сотрудничестве с ЮНИКРИ и Европейским сообществом в феврале 1995 г. было начато осуществление проекта, переговоры о котором велись еще в 1992 г. и который касается роли женщин в качестве проводников профилактического образования в борьбе против злоупотребления наркотиками в странах Средиземноморья. Была оказана финансовая и интеллектуальная поддержка проведению в июне 1995 г. международного симпозиума в Москве, Российской Федерации, на тему "Социальная и экологическая безопасность женщин на пороге XXI века". Наконец, в Азии были проведены 13 учебно-практических семинаров по вопросам окружающей среды и здравоохранения в сотрудничестве с "Ассоциацией женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии" (ППСЕВА). Эта организация намерена распространить в Пекине плакаты и публикации (пункт 01310).

22. В целях подготовки "Доклада о положении дел в области образования в мире за 1995 г.", в котором главное внимание будет уделено вопросам образования женщин и девушек, в январе 1995 г. в Лондоне был организован международный симпозиум ЮНЕСКО в сотрудничестве с "Лондонским институтом по вопросам образования" Лондонского университета на тему "Существует ли особая педагогика для девушек"; на симпозиуме присутствовали около 30 участников (пункт 01260).

## **I.2 Основная программная область II: Наука в интересах прогресса и окружающей среды**

23. Во всех мероприятиях этой основной программной области особое внимание уделялось расширению участия женщин. Кроме того, в рамках укрепления деятельности в приоритетных областях совместно с Сектором науки и Группой координации мероприятий, касающихся женщин, был осуществлен специальный проект "Женщины, наука и техника".

24. В "Докладе о состоянии мировой науки за 1995 г." одна из глав была посвящена женщинам. В ней отражены различия в положении мужчин и женщин: например, среди учащихся университетов с научным уклоном 55% составляют женщины, но только 19% из них становятся преподавателями; в Японии этот показатель составляет 12% из 29%. Другой пример: в Соединенных Штатах Америки в рамках среднего образования к концу этого цикла обучения трехлетний курс математики проходит 25% девочек и 40% мальчиков, но в 1989—1990 гг. на женщин приходилось менее одной пятой от числа докторских степеней. В Соединенном Королевстве число женщин-преподавателей биологии составляет 1,9%, физики — 1,3%, математики — 0,8% и инженерных наук — 0,7%. В Кот д'Ивуаре в 1992 г. среди обучавшихся математике девушки составляли 16,1%, естественным наукам — 12%, а среди преподавателей университетов было только две женщины. Эти цифры свидетельствуют о необходимости включения в рамках этой основной программной области специального направления деятельности "Женщины, наука и техника".

/...

25. В ходе осуществления всех мероприятий основной программной области II женщинам предоставлялись стипендии и контракты. В некоторых областях проводившийся ЮНЕСКО выбор участников из числа женщин имел решающее значение. Примером может служить инициатива Регионального бюро по науке и технике для Европы (РОСТЕ), Венеция, Италия, которое финансировало участие женщин-ученых в семинаре, организованном в Кенигсвинтере, Германия, 23—25 января 1995 г. по теме "Социетальные аспекты биосферных заповедников: биосферные заповедники для населения", что позволило провести заседание рабочей группы "Женщины и биосфера". Наконец, следует отметить финансовую поддержку, оказанную Международному конгрессу женщин-математиков, который состоялся в Москве, Российская Федерация, 30 мая — 5 июня 1995 г. В рамках программы МАБ был выпущен ряд публикаций, связанных с положением женщин: одна из публикаций — "Женщины во влажных тропиках", посвященная важной роли женщин в сохранении водных ресурсов и лесов, другая публикация касается "роли женщин в пастищных и агропастищных системах хозяйствования", в ней говорится о том, как женщины участвуют в борьбе с опустыниванием, и, наконец, брошюра о "роли женщин в предупреждении стихийных бедствий", где делается акцент на мобилизующую роль женщин в уменьшении последствий этих катастроф.

26. Первостепенной целью проекта "Женщина, наука и техника" являлась борьба с неравным положением девочек и мальчиков и соответствующими сексистскими стереотипами. В Зимбабве при поддержке ЮНЕСКО на субрегиональной основе для девочек была организована двухнедельная университетская научная подготовка. В сотрудничестве с национальными комиссиями был проведен конкурс для девушек из Китая, Вьетнама, Ганы и Перу. ЮНЕСКО оплачивала расходы, связанные с участием лауреатов на форуме НПО в Пекине, одним из основных событий которого стала организация павильона "Прошлое и будущее", посвященного всем видам деятельности, связанной с наукой и техникой. ЮНЕСКО оказала также финансовую поддержку Организации женщин стран третьего мира в проведении в этом павильоне круглого стола "Женщины, наука и техника: взгляд в XXI век".

27. ЮНЕСКО поддержала инициативу Дижонского университета по подготовке видеоматериала "Au fait?...Les filles" ("Кстати, ... девушки"), касающегося взаимоотношений между преподавателями и учащимися в зависимости от различий по признаку пола. ЮНЕСКО совместно с Национальной комиссией Франции выпустила также публикацию "Formation scientifique des filles: un enseignement au-dessus de tout soupçon" ("Научная подготовка девушек: бесспорное образование"). Цель этой публикации, изданной на французском, английском, испанском и китайском языках, состояла в привлечении внимания преподавателей к дискриминации по признаку пола в естественнонаучном образовании. Рекламные буклеты будут распространены в Пекине вместе с бюллетенями-заявками.

28. Наконец, в рамках того же особого проекта "Женщины, наука и техника" совместно с НПО Конго, Фондом Мари Буанга, было начато осуществление проекта, касающегося применения соответствующих технологий для развития агропастищных хозяйств.

/...

### I.3 Основная программная область III: Культура: прошлое, настоящее и будущее

29. Вторая часть стратегии Среднесрочного плана, а именно включение в программные мероприятия вопросов, касающихся положения женщин, осуществлялась достаточно успешно. Среди прочего, дополнительные средства, направленные на укрепление деятельности в приоритетных областях, позволили осуществить конкретные мероприятия в интересах женщин в соответствии с положениями резолюции 3.11 (Развитие сетей межкультурных обменов). Так, в октябре 1994 г. было проведено первое совещание сети "Реюнир" в Касабланке (Марокко). Подготовительное совещание было организовано в Бонне в апреле 1994 г. Национальной комиссией Германии. Субсидировался выпуск художественного альбома, посвященного женщинам-художникам в Латинской Америке. В сотрудничестве с Международным обществом развития (СИД) в Штаб-квартире в январе 1995 г. был организован учебно-практический семинар по теме "Культурные изменения в жизненном цикле женщин". На основе результатов этого совещания была подготовлена публикация, которая будет распространена на форуме НПО в Пекине в ходе "круглого стола", организуемого по этой теме.
30. В рамках подпрограммы, касающейся *международных кампаний по сохранению международного наследия*, некоторые реставрированные памятники были преобразованы в учебные центры для женщин: три в Сане (Йемен); один в Мавритании — в сотрудничестве с кооперативами женщин в городах-памятниках, последних свидетелей цивилизации пустыни (пункт 03112).
31. В подпрограмме по культурной самобытности в 1994 г. было начато осуществление проекта "Самобытность кочевников, аспекты цивилизаций пель и туарегов: исследование по культурному самовыражению женщин-кочевников в зоне Сахеля", где предусмотрено изучение роли женщин в формировании культурной самобытности. Однако в силу трудностей, связанных с местными условиями, выполнение этого мероприятия было прекращено.
32. В рамках подпрограммы "Книга и чтение" Комитет ЮНЕСКО/Франция/Африка, объединяющий французские НПО и африканские ассоциации во Франции, начал проведение кампании "Чтение для всех", ориентированной главным образом на женщин (пункт 03225). В Бенине в апреле 1995 г. был проведен семинар по подготовке работников сельских центров в вопросах развития чтения, в котором участвовали в равной мере как мужчины, так и женщины. Кроме того, в координации с правительством Колумбии начата программа поощрения чтения в Колумбии среди беднейших слоев населения, которая ориентирована на матерей, являющихся главами семей. В рамках мероприятий СЕРЛАЛК по распространению чтения были предоставлены стипендии 33 женщинам, являющимся гражданами Бразилии, Колумбии, Коста-Рики, Кубы и Венесуэлы (пункт 03228 — СЕРЛАЛК).
33. В сотрудничестве с Всемирным советом ремесленников было организовано совещание, участники которого рассмотрели роль женщин-ремесленников в развитии стран Латинской

/...

Америки (пункт 03214). Кроме того, будет опубликован художественный альбом "Руки женщин", посвященный женщинам-ремесленникам.

#### **1.4 Основная программная область IV: Коммуникация, информация и информатика на службе человечества**

34. В рамках подпрограммы "Свободное распространение информации, независимость и плюрализм средств информации" (пункт 04110) был организован международный симпозиум "Женщины и средства информации: возможности для самовыражения и участия в принятии решений" частично благодаря привлечению внебюджетных средств (Канада и Бельгия) и при весьма активном сотрудничестве со стороны Национальной комиссии Канады, которая играла мобилизующую роль в проведении этого мероприятия. Результаты этого международного симпозиума, которому предшествовало проведение семи региональных учебно-практических семинаров, нашли отражение в документе "Торонтская платформа действия", который будет распространен на конференции в Пекине. Итогом Торонтского симпозиума стало также создание сети женщин-журналисток FEMMED/WOMMED. Кроме того, ряда аудиовизуальных документов, подготовленных для этого симпозиума, будет представлен на семинаре "Женщины и средства информации", который состоится в ходе Пекинской конференции. Торонтская платформа действий, охватывающая весь спектр проблематики, касающейся положения женщин в средствах информации, отражает позицию в отношении насилия, которое проводится через средства информации или проявляется в отношении работников средств информации, в частности женщин", осуждающих или открыто выступающих против экстремистов, будь-то религиозных, расистских или иных". Эта проблема насилия против женщин-журналисток рассматривается в выпуске Cahier de l'UNESCO "Violence" (Журнал ЮНЕСКО "Насилие").

35. В рамках Международной программы развития коммуникации (МПРК) разрабатывались мероприятия в интересах женщин в целях улучшения их профессиональной подготовки и оказания им материально-технической поддержки (в Китае и Центральной Азии); кроме того, в Азиатском регионе проводилась работа по созданию сети, связанной с проектом производства и распространения аудиовизуальной продукции для женщин и самими женщинами "Pacific Women Television Exchange Projet" (Проект обмена телевизионной продукцией для женщин в Тихоокеанском регионе). В Бразилии был разработан проект по вкладу средств информации в подготовку женщин в области охраны окружающей среды, а в Бенине организован учебный семинар по "диантологии, изданию газет и маркетингу" (октябрь 1994 г.). В Танзании было создано шесть ассоциаций по развитию общинных средств информации с участием федерации "African Women Media" (Женщины в африканских средствах информации); в Зимбабве и Камеруне предоставлялось компьютерное оборудование в целях подготовки специалистов в южной части Африки. Кроме того, благодаря поддержке ЮНЕСКО появились периодические издания, выпускаемые женщинами: "Tribune des femmes" в Бенине, женский журнал "Senda" в Мозамбике, газета "Légalité" в Габоне и журнал "Gennet" в Эфиопии. Организован выпуск

/...

совместных программ с тунисским радио-телевидением и Национальным институтом кинематографии (Гана) по охвату школьным образованием молодежи в Буркина-Фасо и Камеруне и по положению женщин в Восточной Африке (пункты 04107–04110).

36. При финансовой поддержке со стороны Европейского союза осуществлялся проект МЕД-МЕДИА "Женщины, коммуникация, людские ресурсы и развитие", предназначенный для стран Средиземноморья и касающийся профессиональной подготовки, научных исследований и обеспечения оборудованием. Эти средства использовались для профессиональной подготовки женщин-журналисток из Алжира, Египта, Марокко, Туниса, а также для закупки оборудования для египетского журнала "Ава".

37. В рамках подпрограммы "Информатика" одно из направлений программной деятельности было конкретно посвящено *введению обучения информатике для молодежи, в частности женщин, с целью содействия их вступлению в трудовую деятельность* (пункт 04405). В сотрудничестве с министерством культуры Марокко в Рабате, а также совместно с национальными комиссиями Антигуа и Барбуды, Бангладеш, Экваториальной Гвинеи и Мозамбика были организованы курсы подготовки в области информатики и оргтехники. В Танзании 165 женщин прошли послеуниверситетскую подготовку. Кроме того, было разработано пять проектов в Латинской Америке (Колумбия, Куба, Панама, Перу, Австралия) и оказана поддержка Латиноамериканскому совету социальных наук (ЛАССН) в целях развития системы информации для женщин.

## I.5 Социальные и гуманитарные науки: вклад в развитие, мир, права человека и демократию

38. В рамках программного мероприятия "*Содействие ликвидации всех форм дискриминации женщин*" было поставлено три цели: (i) укрепление правового равенства мужчин и женщин, (ii) борьба против крайних форм дискриминации, (iii) укрепление деятельности научных, университетских и ассоциационных сетей, связанных с двумя предыдущими целями. В ходе данного двухлетнего периода особые усилия предпринимались в отношении применения международных норм, в частности, применения нормативных документов ЮНЕСКО. Эти усилия, подкрепленные резолюцией 11.1, вызваны тем, что весьма мало сообщений, полученных Комитетом по конвенциям и рекомендациям, касаются вопросов, связанных с нарушением прав женщин. Хотя по сравнению с предыдущим двухлетним периодом число таких сообщений удвоилось (6 вместо 3), оно остается весьма незначительным (пункт 05229bis). На основе этого исследования будет подготовлена брошюра, с тем чтобы привлечь внимание НПО к нормам и процедурам, применяемым ЮНЕСКО и международным сообществом в вопросах равенства мужчин и женщин в областях компетенции ЮНЕСКО. Именно этому вопросу был посвящен семинар, организованный в рамках общего проекта, разработанного Фондом Мари Буанга ЮНЕСКО (март 1995 г.). В результате этого семинара было начато проведение кампаний, касающейся положения женщин-вдов. Следует также отметить важный вклад ЮНЕСКО в создание Дома женщины в Браззавиле, одной из основных целей которого

/...

станет распространение информации о правах женщин в Конго (деятельность, осуществляемая в рамках укрепления приоритетных областей).

39. Со 2 по 4 ноября 1994 г. в Штаб-квартире было организовано совещание экспертов Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые проанализировали выполнение статьи 10 Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 1979 г. На основе работы этих экспертов Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на своей 13-й сессии в январе 1995 г. принял манифест "Формирование культуры равенства мужчин и женщин через образование", который будет рассмотрен на заседаниях группы, организуемых параллельно на IV Всемирной конференции по положению женщин.

40. ЮНЕСКО участвовала в подготовке круглого стола "Женский парламент в странах Ислама", организуемого в ходе форума НПО в Пекине по инициативе движения "Коллектив 95—Равенство в странах Магриба", к которой присоединилось большое число азиатских, африканских и европейских неправительственных организаций, занимающихся этой проблемой, и в рамках которой в Пекине будет представлено "100 мер", направленных на улучшение положения женщин. Международная федерация прав человека (ФИДХ) в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Европейским союзом организовали проведение в мае 1995 г. в Париже в Штаб-квартире ЮНЕСКО совещания ряда международных неправительственных организаций, которые проанализировали оставшиеся нерассмотренными вопросы в проекте Пекинской платформы действий в выразили свою позицию в отношении формы документа "Платформа плюс", обсуждавшегося на заседании группы, созданной в целях обеспечения его распространения до, в ходе и после Пекинской конференции (пункт 05229).

41. В соответствии с задачей "борьбы с крайними формами дискриминации" в Каракасе 7—11 марта 1994 г. был проведен семинар по сексуальной эксплуатации и торговле женщинами и девушками в Латинской Америке, выпущена публикация на эту тему (пункт 05230); в Сеуле 12—15 июня 1995 г. по приглашению правительства Кореи было организовано совещание экспертов, рассмотревших проблему сексуальной эксплуатации людей с целью определения стратегий, позволяющих укрепить международную деятельность, направленную на борьбу с сексуальным бизнесом и торговлей людьми. Пересмотр международных норм является одной из задач Пекинской платформы действий, которая была одобрена консенсусом на 39-й сессии Комиссии по положению женщин (Нью-Йорк, март 1995 г.). В Сеуле была принята декларация принципов и план действий, которые будут представлены на форуме НПО в ходе семинара, организуемого ЮНЕСКО с участием Международной федерации прав человека. Коалиции по борьбе с торговлей женщинами, Международной федерацией аболиционистов. Эти организации станут основными членами создаваемой сети. Разрабатывается новая конвенция о борьбе с сексуальной эксплуатацией. Также в рамках подготовки к Всемирной конференции ЮНЕСКО создала сеть женщин, борющихся на местах против насилия, войны и крайней нищеты — Женскую международную сеть (ЖМС). В Риме совместно с городскими властями

/...

было организовано совещание и выпущен бюллетень в целях укрепления связей солидарности между группами женщин. На форуме НПО в Пекине будет распространена брошюра; в ходе различных мероприятий, которые будут проводиться на этом форуме, будут представлены партнеры ЖМС/ЮНЕСКО (деятельность, проводимая в рамках укрепления приоритетных областей).

42. В рамках выполнения решения 141 EX/9.3 и резолюции 11.1 двадцать седьмой сессии Генеральной конференции, где Генеральному директору предлагается провести исследование по применению "изнасилования как средства введения военных действий, его причин и последствий" в феврале 1995 г. в Боснии и Герцеговине была организована миссия в Загреб и Дубровник, посетившая лагеря беженцев в Коуркула; в Загребе проводились совместные совещания с ЮНИСЕФ и ВОЗ; в Штаб-квартире 23—24 июня 1994 г. было организовано совещание экспертов с целью подготовки доклада. Это исследование было представлено Исполнительному совету на его 145-й сессии (май 1995 г.) (пункты 05229bis — 05230). Кроме того, в марте и апреле 1995 г. был подготовлен фотопортаж о положении женщин в анклаве Тузла (Босния и Герцеговина), который будет представлен в Пекине. В тесном сотрудничестве с областями Хорватии, врачами этой страны и представителями боснийских НПО в Хорватии был подготовлен информационный документ, который будет распространяться гинекологическими службами этой страны среди работников больниц и женщин, находящихся в трудном положении, чтобы оказать им помощь в решении вопросов, связанных с рождением нежелаемых детей.

43. В соответствии с резолюцией 3.11 о развитии сети в Средиземноморье, в Соловнике (Греция) был создан центр ЮНЕСКО, занимающийся вопросами положения женщин и мира в Балканском регионе, совместно с которым Секретариат организовал в Пекине круглый стол по положению женщин в этих странах.

44. Вопросы о вкладе женщин в формирование культуры мира, их положении во время войны, занимали центральное место в проведении международного дня женщины в 1994 и 1995 гг. (8 марта), дней "открытых дверей" с участием различных партнеров из общественных организаций, пожелавших отдать должное мужеству женщин, посвятивших свою жизнь борьбе за справедливость и демократию во всем мире: женщин Алжира, Палестины, Израиля, Руанды, Южной Африки. ЮНЕСКО финансировала проведение национального форума женщин в Браззавиле (декабрь 1993 г.). В результате работы этого форума был создан специальный комитет в защиту мира, который должен был встретиться с различными политическими силами этой страны, с тем чтобы остановить насилие; эта инициатива положила начало национальному диалогу за мир (деятельность, финансируемая в рамках укрепления приоритетных областей).

45. ЮНЕСКО участвовала в организации семинара, касающегося роли женщины в Палестине, который был проведен 24—26 октября в Иерусалиме. Это мероприятие

/...

финансируется в рамках европейского проекта МЕДКАМПУС и Национальным институтом администрации. Это совещание позволило установить рабочие связи с группой "Исследования по положению женщин" Бирзейтского университета, которые должны конкретизироваться в будущем двухлетнем периоде (пункт 05231). В Виндхуке (Намибия) 18—22 октября 1994 г. было организовано региональное совещание экспертов, также посвященное развитию демократии и участию женщин в этом процессе. В связи с этим совещанием был подготовлен справочник НПО и сетей, занимающихся вопросами равенства в Восточной и Южной Африке, а также выпущены кинофильмы, которые будут показаны в Пекине (пункт 05231 ЖМС). По этой же теме в Пномпене (Камбоджа) 4—8 апреля 1995 г. был проведен учебный семинар для женщин-руководителей женских центров провинций Камбоджи.

46. В январе 1995 г. состоялось подготовительное совещание экспертов, посвященное роли работающих женщин в развитии региона Средиземноморья, которое было организовано ЮНЕСКО, КРЕДИФ (Тунис), национальными комиссиями Италии, Марокко и Испании в связи с подготовкой II Форума женщин Средиземноморья (2—4 июня 1995 г.). Представители политических кругов, присутствовавшие на этом совещании, подписали заключительную декларацию, которая будет представлена на форуме НПО в Пекине в ходе встречи, организуемой ЮНЕСКО со своими различными партнерами. В сотрудничестве с городом Барселона и Каталанским институтом де ла Дона под патронажем ЮНЕСКО был создан Фонд для повышения роли женщин в науке и культуре. В ноябре 1995 г. будет определен лауреат конкурса женщин-архитекторов, организованного в целях создания "Chemin des dames" — парка, который будет разбит вокруг этого Фонда (пункт 05229).

47. В октябре 1994 г. состоялась третья сессия Университета ЮНЕСКО для женщин стран бассейна Черного моря, которая была организована совместно с Национальной комиссией Румынии по теме "Женщины и занятость в обществах переходного периода". Учитывая успех этого мероприятия, Национальная комиссия Румынии намерена проводить его на постоянной основе, обеспечивая секретариатское обслуживание со стороны Национальной комиссии (пункт 05229). В сотрудничестве с Национальной комиссией Армении и национальными комиссиями стран СНГ в Ереване, Армения, была организована первая встреча женщин с начала демократического процесса. Эта встреча показала, что, несмотря на усилия в области демократизации, голос женщин по-прежнему звучит слабо и им не удалось достичь того, чтобы вопрос о положении женщин поднялся на национальный уровень (пункт 05231).

## **II. Участие ЮНЕСКО в четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин (4—15 сентября 1995 г.)**

48. В соответствии с пунктом 11105 Утвержденного документа 27 C/5, под руководством Генерального директора был сформирован консультативный комитет по положению женщин. В его состав вошли 12 представителей государств-членов, представители Постоянного комитета НПО и "Форума женщин-педагогов Африки" (FAWE), а также семь других деятелей. Состав

/...

Комитета был открыт для всех членов Исполнительного совета, представителей постоянных представительств и национальных комиссий по делам ЮНЕСКО, которые пожелали бы принять участие в его работе. Специальный советник Генерального директора по вопросам женщин, гендерным проблемам и развитию был назначен ответственным за секретариатское обеспечение этого Комитета, который должен был выполнять в основном две функции: с одной стороны, обеспечивать консультирование ЮНЕСКО по вопросам подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и, с другой, вносить свой вклад в разработку стратегии, позволяющей более эффективно и конкретно обеспечивать практическую реализацию того приоритета, который на принципиальной основе был придан Генеральной конференцией вопросу улучшения положения женщин.

49. Комитет провел в Париже три заседания накануне сессий Исполнительного совета, с тем чтобы члены Совета и представители национальных комиссий, присутствующие в связи с этим в Штаб-квартире, имели возможность в них участвовать. На заседаниях Комитета присутствовали Председатель Генеральной конференции, Председатель Исполнительного совета и Генеральный секретарь четвертой Всемирной конференции г-жа Г. Монжелла.

50. В том что касается подготовки четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которую секретариат Консультативного комитета должен был координировать в рамках ЮНЕСКО, был предпринят ряд действий: на уровне разработки официальных документов конференции ЮНЕСКО приняла участие в подготовке публикаций ООН под названием "Женщины в меняющейся экономике", "Женщины мира: тенденции и статистика", Доклада об оценке осуществления Найробийских перспективных стратегий деятельности по содействию улучшению положения женщин, а также в подготовке проекта платформы действий, основного документа конференции, две главы и одна подглава, в котором были подготовлены на основе совместной инициативы ЮНЕСКО и ряда государств-членов и касались таких областей, как образование, коммуникация и культура мира. Вклад ЮНЕСКО в эти документы также касался вопросов, связанных с правами женщин и насилием.

51. Помимо этого, ЮНЕСКО приняла участие в исследованиях, посвященных образованию девушек и женщин, в рамках региональных подготовительных конференций, состоявшихся в Вене, Аммане, Мар-дель-Плата и в Дакаре. Она активно участвовала в проведении этих конференций, а также в конференции в Джакарте. На основе финансовой помощи, оказанной в рамках Программы участия, Национальная комиссия Зимбабве по делам ЮНЕСКО организовала субрегиональную консультацию англоязычных стран Африки (Хараре, 4—8 июля 1995 г.) с целью подготовки Региональной африканской платформы действий. ЮНЕСКО оказала финансовое содействие участию пяти женщин в Региональной подготовительной конференции стран Африки, а также примерно 10 женщин из НРС и африканских стран в Пекинской конференции; в основном речь идет о представителях национальных комиссий.

/...

52. Наряду с этим, ЮНЕСКО мобилизовала свои собственные ресурсы и своих партнеров (национальные комиссии, постоянные представительства, НПО) для подготовки конференции, сформировав для этой цели в рамках Организации межсекторальную рабочую группу. Наряду с вышеупомянутыми мероприятиями в рамках основных программных областей, в Маниле 25—28 апреля 1995 г. прошло международное совещание экспертов по теме "Вклад женщин в культуру мира". Доклад этого совещания, которое было организовано Национальной комиссией Филиппин по делам ЮНЕСКО и Отделом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, будет представлен на Пекинской конференции. В ходе этого совещания был разработан предварительный проект декларации о вкладе женщин в культуру мира. Этот текст, впоследствии дополненный и доработанный, будет представлен в Пекине на подпись женщинам — главам государств и правительств, а также другим видным политическим и культурным деятелям самого высокого уровня, как женщинам, так и мужчинам. Декларация послужит важным вкладом ЮНЕСКО в конференцию, а также в мобилизацию сил в поддержку культуры мира.

53. В рамках специальных мероприятий, проведение которых предусмотрено в Пекине по случаю Межправительственной конференции, три мероприятия будут организованы ЮНЕСКО: 8 сентября — Международный день грамотности, в ходе которого состоится церемония вручения Премии ЮНЕСКО за распространение грамотности, пройдут семинары и заседания дискуссионных групп, организованные совместно со всеми партнерами по Джомтьенской конференции, а также СЕДАВ. Это имеет тем более важное значение, поскольку доля неграмотных женщин (в возрасте от 15 лет и старше) в период с 1980 г. по 1990 г. возросла с 60% до 64,8%. 11 сентября ЮНЕСКО в рамках дня молодежи организует заседание группы совместно с представителями молодежи из различных регионов, которые обсудят платформу действий с точки зрения молодежи и, более конкретно, в том, что касается образования для всех, без какой-либо дискриминации по признаку пола, а также вопросы участия молодежи в жизни своих обществ. 14 сентября состоится совещание "круглого стола", в котором примут участие представители женщин и средств информации; совещание даст возможность разработать стратегии будущего, основывающиеся на платформе действий, принятой в Торонто по вопросу доступа женщин к средствам информации и к принятию решений в этой области.

54. Подготовка ЮНЕСКО к участию в Форуме НПО велась на основе различных мероприятий секторов, в частности секторов культуры и социальных и гуманитарных наук, о деятельности которых рассказывается в пунктах 19, 29 и 40—46. Эти мероприятия касались проведения девяти "круглых столов": "Женский парламент в исламских странах", "Форум женщин Средиземноморья", "Насилие и сексуальная эксплуатация человека", "Женщины в поддержку мира в балканских странах", "Женщины на войне и женщины в поддержку мира", "Культурные изменения в цикле жизни женщин", "Женский вопрос и университетская программа обучения", "Женщины, наука и техника: в преддверии XXI века", "Созидание мира — ответственность каждого". Помимо этого, ЮНЕСКО оказала помощь

/...

различным НПО в выработке документов, которые будут представлены и распространены в ходе Форума.

55. Наряду с вышеупомянутыми публикациями, в связи с подготовкой к конференции было подготовлено информационное письмо под названием "Приоритет — женщины", которое было распространено среди партнеров Организации. Наряду со специальными выпусками таких изданий, как "Курьер ЮНЕСКО", "Sources", "EFA 2000" и "Culture Plus", была опубликована брошюра о деятельности ЮНЕСКО, касающейся оказания содействия женщинам, а также обновленная аннотированная библиография публикаций ЮНЕСКО, посвященных этой тематике. Будет опубликован и широко распространен установочный меморандум Генерального директора под названием "Программа действий ЮНЕСКО в поддержку равенства полов". Он также будет представлен наряду с другими публикациями делегациям на конференции и средствам информации в рамках пресс-досье ЮНЕСКО под названием "Обеспечение равенства через образование в духе равенства".

### **III. Оценка деятельности, осуществляемой ЮНЕСКО в рамках сквозной темы "Женщины"**

56. В соответствии с резолюциями, принятыми Генеральной конференцией ЮНЕСКО на ее двадцать шестой и двадцать седьмой сессиях (резолюция 26 C/11.1 и, в частности, пункты 2, 3 (а) и 6; резолюция 27 C/11.1 и, в частности, пункт 15 (б)), была осуществлена внешняя оценка деятельности ЮНЕСКО в интересах женщин. Она также фигурировала в первом плане оценки деятельности Организации, которую Генеральный директор представил Генеральной конференции в ходе ее двадцать седьмой сессии. Это исследование касается периода с 1988 г. по 1993 г. Три специалиста из числа женщин осуществили анализ деятельности каждого из пяти программных секторов ЮНЕСКО (образование, естественные науки, культура, коммуникация и социальные науки). Затем был подготовлен обобщающий материал, включающий их совместные выводы и рекомендации, который был включен в общий документ, касающийся результатов деятельности по оценке (документ 146 EX/INF.4 часть V). Помимо этого, в соответствии с резолюцией 27 C/11.1, были разработаны проекты руководящих принципов политики при проведении мероприятий, в рамках Обычной программы ЮНЕСКО, систем последующей деятельности и оценки в области соблюдения принципа равенства полов.

### **IV. Отношения с государствами-членами и национальными комиссиями**

57. Благодаря инициативе Генерального директора по созданию консультативного комитета, в который входили бы представители постоянных представительств при ЮНЕСКО, а также благодаря инициативе Председателя Исполнительного совета г-жи Инаятулла, связанной с организацией встреч по завершении сессий Совета, удалось добиться более тесного сотрудничества с представителями государств-членов. Это стало также результатом возросшего интереса к проблематике женщин со стороны государств — членов ЮНЕСКО, а также их

/...

стремления включить эту проблематику в число приоритетных мероприятий Организации. Это стремление нашло свое выражение как в Исполнительном совете, так и на Генеральной конференции, в рекомендациях, касающихся Программы участия, 25% которой в настоящее время идет на обеспечение проектов, касающихся женщин. Отмечая с удовлетворением эту рекомендацию, следует также указать, что по проблематике "Женщины" было представлено 5,19% всех заявок. Доля утвержденных заявок, касающихся женщин, составила 4,89% Программы участия.

58. Отчет о деятельности свидетельствует, что важную роль в ее осуществлении в ходе двухлетнего периода играли национальные комиссии. Создание в рамках национальных комиссий координационных центров (на сегодняшний день их число составляет около 100) позволило и сице в большей степени позволить улучшить коммуникацию и обмены между национальными комиссиями и Секретариатом. Национальной комиссией Исландии в Рейкьявике 21–22 апреля 1995 г. в рамках подготовки Программы и бюджета на 1996–1997 гг. и Среднесрочной стратегии на 1996–2001 гг. было организовано совещание этих координационных центров национальных комиссий Европы.

#### V. Межурядческая координация

59. В ходе прошедшего двухлетнего периода ЮНЕСКО регулярно участвовала в межурядческих совещаниях, организуемых Отделом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин, где излагала свою точку зрения относительно подготовки Всемирной конференции по положению женщин. Она также приняла участие в других подготовительных совещаниях регионального и национального характера. Она активно участвовала в сессиях Комиссии по вопросу положения женщин, которые в основном были посвящены подготовке к этой Конференции.

#### VI. Положение женщин в Секретариате

60. По инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Административный комитет по координации, рассмотрев в ходе своей первой очередной сессии 1991 г. (Вена, 27–28 февраля 1995 г.) в рамках пункта повестки дня "Вопросы, касающиеся положения женщин в секретариатах системы Организации Объединенных Наций" меры, направленные на улучшение положения женщин в организациях системы Организации Объединенных Наций, принял декларацию, подытоживающую рекомендации Комитета по этому вопросу, которые будут представлены четвертой Конференции по положению женщин, а также Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и другим руководящим органам организаций системы Организации Объединенных Наций (см. Приложение).

61. Для того чтобы иметь точное представление об успехах, достигнутых в области обеспечения представленности женщин в Секретариате, а также в соответствии с пунктом 12

/...

части IV резолюции 27 C/11.1 Генеральной конференции, в котором Генеральному директору предлагается подготовить углубленное исследование по этому вопросу, Генеральный директор поручил Генеральной инспекции провести "тщательное сравнительное исследование" с оценкой эволюции положения женщин в Секретариате. Это исследование, охватывающее период с 1984 г. по 1994 г., содержит анализ того, каким образом кадровые перемещения — прекращение службы, наем на работу и продвижения по службе — влияют на представленность женщин в рамках различных классов должностей категории специалистов и выше. Исследование также содержит элементы оценки возможностей продвижения по службе, которые имеются у сотрудников женщин и мужчин по отношению к их уровню квалификации, опыту и профессиональной компетентности. По отношению к общему числу сотрудников изменения, касающиеся представленности женщин-специалистов в рамках Секретариата, с одной стороны, и представленность женщин-специалистов в ЮНЕСКО по сравнению с ситуацией, наблюдающейся в других организациях и учреждениях системы Организации Объединенных Наций, с другой, могут рассматриваться как удовлетворительные.

62. В период 1984—1994 гг. абсолютное число сотрудников категории специалистов женщин возросло, тогда как число сотрудников мужчин уменьшилось; в подразделениях вне Штаб-квартиры число женщин категории специалистов за 10 лет возросло в два раза. Особенно заметный рост доли женщин среди сотрудников категории специалистов и выше наблюдался в ходе истекшего двухлетнего периода: с 28,8% по состоянию на 30 июня 1993 г. до 34,9% по состоянию на 1 января 1995 г. Такое ощутимое возрастание представленности женщин стало результатом усилий, предпринимаемых на уровне найма сотрудников, а также перехода сотрудниц из категории общих служб в категорию специалистов. Помимо вопросов количественного характера, необходимо по-прежнему прилагать усилия для того, чтобы добиваться дальнейшего уменьшения разрыва, сохраняющегося на уровне структур внутри классов должностей. Уместно в этом отношении отметить, что уровень внутреннего продвижения по службе женщин из числа специалистов, рассчитанный за период 1988—1994 гг., сравнительно выше, чем среди мужчин. При этом важно уточнить, что анализ сравнительных показателей уровней квалификации, опыта и профессиональной компетентности сотрудников категории специалистов свидетельствует, что женщины имеют в своем активе более высокие оценки профессиональной деятельности и больший стаж службы, тогда как у мужчин более высокий уровень высшей подготовки.

63. Выполнение дополнительных рекомендаций специальной рабочей группы относительно равенства возможностей женщин и мужчин, а также работа по результатам проверки политики в области управления, осуществленной Генеральной инспекцией, должны, с одной стороны, обеспечить возможность развертывания надежной системы информации и управления, обеспечивающей адекватное принятие решений, и, с другой, путем принятия конкретных мер обеспечить равенство возможностей между женщинами и мужчинами в вопросах продвижения по службе в Секретариате. 13 июня 1995 г. в служебной записке DG/Note/95/25 был обнародован план действий, разработанный Генеральным директором в целях обеспечения равенства

/...

возможностей. К 2001 г. намечено добиться следующих показателей: 50—60% классов должностей Р-1/Р-2/Р-3; 30—40% класса Р-4; 20—30% классов Р-5 и выше. В Секретариате создан консультативный комитет по вопросу равенства возможностей с целью осуществления всего комплекса вопросов и, в более конкретном плане, тех из них, которые связаны с наймом женщин и их продвижением по службе.

**Выводы: от двухлетнего периода 1994—1995 гг. к Среднесрочной стратегии на 1996—2001 гг.**

64. Выполнение программы на двухлетний период 1994—1995 гг., в ходе которого осуществлялась двойная стратегия, предусмотренная в рамках третьего Среднесрочного плана (1990—1995 гг.), можно назвать вполне удовлетворительным. Деятельность Организации представляет собой целый комплекс важных мероприятий. Тем не менее, проект Среднесрочной стратегии на 1996—2001 гг. исходит из предпосылки о необходимости укрепления первого аспекта деятельности в интересах женщин, касающегося выявления конкретных проектов в интересах женщин в рамках каждой крупной программы, продолжая при этом разработку "женской проблематики" во всем комплексе деятельности Организации. Помимо этого, Среднесрочная стратегия предусматривает три конкретных вида деятельности, которые должны обеспечить возможность всесторонней реализации задач в этой приоритетной области: (i) деятельность, направленная на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и на борьбу против дискриминации по признаку пола; (ii) деятельность, направленная на укрепление возможностей женщин в областях образования, коммуникаций, культуры и науки; (iii) деятельность, направленная на укрепление участия женщин в качестве партнеров в рамках всей Организации.

65. Исполнительный совет на своей 146-й сессии в решении 5.1 (раздел II) выразил свое одобрение и поддержку этой новой стратегии, приветствовал также предложения Генерального директора, направленные на укрепление Группы по координации мероприятий, касающихся женщин, с тем чтобы она могла координировать и стимулировать конкретные проекты, разрабатываемые секторами, как на стадии их подготовки, так и осуществления.

66. Программа, посвященная женщинам, в ходе этого двухлетнего периода будет привлекать к себе особый интерес, обусловленный подготовкой четвертой Всемирной конференции по положению женщин, а также благодаря решению включить этот круг вопросов в число приоритетных областей. Необходимо сохранить подобную динамику и после проведения Всемирной конференции, что должно найти свое отражение в документе 28 C/5, а также в плане действий Межправительственной конференции, равно как и в основных направлениях деятельности Форума НПО.

67. Необходимо обеспечить поддержку и дальнейшее укрепление согласованности действий государств-членов и Секретариата, которая принесла в ходе двухлетнего периода ощутимые результаты, при осуществлении мероприятий Организации с целью развития отношений

/...

эффективного сотрудничества. Реализация поставленных широких задач и достижение ожидаемых результатов будут возможны лишь при условии принятия глобальных и национальных решений политического характера, отражающих обязательства, взятые в рамках системы Организации Объединенных Наций и, более конкретно, в рамках ЮНЕСКО, с целью обеспечения еще больших равенства и равноправия между мужчинами и женщинами, а также с целью борьбы за то, чтобы женщины, находящиеся в наиболее неблагоприятном положении, смогли сбросить с себя ярмо социальной маргинальности и нищеты.

/...

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ВЫДЕРЖКА ИЗ ДОКУМЕНТА АКК/1995/4 РЕЗЮМЕ ВЫВОДОВ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ, СДЕЛАННЫХ НА ЕГО ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1995 г. (стр. 10—11)

#### Заявление АКК относительно положения женщин в секретариатах системы Организации Объединенных Наций

Члены АКК подтверждают свою непреклонную решимость сделать все для того, чтобы улучшение положения женщин было приоритетом политики, осуществляющейся в организациях системы Организации Объединенных Наций, а также принять необходимые меры по улучшению положения женщин в соответствующих секретариатах. Основным средством достижения целей, связанных с равенством полов, является решимость руководства на самом высоком уровне.

АКК отдает себе отчет в том, что на сегодняшний день прогресс в этой области, за некоторым исключением, носит ограниченный характер. Общая доля женщин в большинстве организаций увеличилась, однако число женщин на высших и руководящих должностях остается невысоким. Необходимы согласованные усилия для комплексного осуществления проводимой в настоящее время политики, а также для разработки новых инициатив по расширению присутствия женщин на руководящих должностях.

При разработке планов действий, в контексте общих стратегий управления людскими ресурсами организаций системы ООН, акцент будет делаться на четких, конкретных и краткосрочных целях, предпочтительно на уровне организационных единиц. Будут предприниматься усилия по обеспечению в рамках системы более гибкого подхода к кандидатурам женщин, по устранению препятствий на пути их найма на работу, продления контрактов, продвижения по службе и мобильности, а также по созданию благоприятной для них среды. Помимо разработки конкретной политики и механизмов мониторинга, исполнительные главы намереваются назначить руководителей высокого ранга ответственными за осуществление этой политики на том уровне, на котором определяются задачи.

В свете вышеприведенного члены АКК в целях содействий найму на работу женщин будут уделять внимание следующим соображениям:

- (а) возможность рассматривать всех женщин-сотрудников организаций общей системы ООН в качестве внутренних кандидатов при подаче заявлений на вакантные должности в любой организации системы;

/...

- (b) обращение к организациям с предложением использовать свои возможности на местах для подбора кандидатов из числа женщин во всех областях;
- (c) в тех случаях, когда кандидатуры должны представляться государствами-членами, обращение к правительствам с настойчивой просьбой представлять не менее одной женской кандидатуры на каждую должность.

С целью содействия мобильности женщин внимание будет уделяться следующим соображениям:

- (a) разработка системы межурожденческой мобильности сотрудников из числа женщин с целью обогащения их опыта;
- (b) содействие найму на работу жен сотрудников путем внесения, в случае необходимости, поправок в правила организаций о персонале;
- (c) содействие трудоустройству супругов, имея при этом в виду не только систему ООН и других правительственные и межправительственные организации, но и, насколько это возможно, неправительственный и многонациональный секторы, а также включить соответствующие положения в соглашения с принимающей страной и предпринять усилия по содействию трудоустройству супругов везде, где представлены организации системы Организации Объединенных Наций, под руководством координаторов-резидентов на местах, а в каждом городе, где расположены штаб-квартиры — под руководством ведущих учреждений.

В том, что касается развития благоприятной рабочей среды и укрепления необходимых изменений в подходе к этой проблеме, организации рассмотрят вопрос об использовании мер, ведущих к формированию климата, благоприятствующего равному участию мужчин и женщин в работе организаций. Такие меры, в частности, будут связаны с рассматриваемыми в настоящее время вопросами работы и семьи, такими, как гибкий график, работа в течение неполного рабочего дня, системы совместительства, уход за ребенком и специальные отпуска.

Наряду с этим, АКК обращается к тем организациям, которые этого еще не сделали, с призывом использовать соответствующую политику и методы по борьбе сексуальными домогательствами.

Главной целью этих мер остается улучшение положения женщин на всех уровнях, однако при этом АКК сознает, что особое внимание следует уделять увеличению числа женщин на руководящих должностях.

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (ФИДХ)  
ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ЮНЕСКО И ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА

ЗА "РАСШИРЕННУЮ ПЛАТФОРМУ"

30—31 МАЯ 1995 ГОДА:

ДНИ ПОДГОТОВКИ К ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

РАСШИРЕННАЯ ПЛАТФОРМА

Мы,

Ассоциации, собравшиеся в Париже 30 и 31 мая 1995 года по приглашению Международной федерации прав человека (ФИДХ) при поддержке Европейского сообщества и при содействии Группы по координации деятельности, касающейся женщин, ЮНЕСКО,

Констатировав, после рассмотрения, в частности, проекта Заключительной платформы, принятой Комиссией по положению женщин ООН в апреле 1995 года в Нью-Йорке (E/CN.6/1995/17-3-4-95), отступление назад по сравнению с предыдущими документами и пробелы в основополагающих вопросах;

Предлагая международному сообществу эту "РАСШИРЕННУЮ ПЛАТФОРМУ", с тем чтобы заключительный документ, который будет принят в Пекине, включал наши требования;

Обязуясь до и после Конференции в Пекине сделать все для осуществления "РАСШИРЕННОЙ ПЛАТФОРМЫ";

Заявляя, что эта "РАСШИРЕННАЯ ПЛАТФОРМА" имеет целью поставить защиту прав человека во главу требований и проектов, с тем чтобы содействовать развитию прав и фундаментальных свобод женщин всего мира;

Ссылаясь на Международную хартию прав человека;

Вновь подтверждая принцип универсальности и неделимости прав человека;

Сознавая, что участвуя в борьбе за признание своих прав, женщины содействуют прогрессу человечества;

/..

Напоминая, что экономические, социальные и культурные права неотделимы от гражданских и политических прав и должны находиться в центре любого социального развития;

Считая, что неравенство прав мужчин и женщин является одним из источников феминизации бедности и насилия в отношении женщин и что равенство прав и достоинства является принципом, которым следует руководствоваться в борьбе за социальную справедливость и демократию;

**Вновь подтверждаем в этой связи:**

1. Главенство принципа равенства прав мужчин и женщин, гарантированного международными документами;
2. Нашу решимость бороться против феминизации бедности и за социальную справедливость и с этой целью бороться за проведение государствами такой национальной региональной и международной макроэкономической политики, которая соответствует Пакту об экономических, социальных и культурных правах;
3. Нашу решимость бороться против всех представляющих препятствие принципу равенства форм интегризма и тоталитаризма и против использования религии и сложившихся традиций в целях дискриминации;
4. Нашу решимость бороться за признание политических прав всех женщин и за их действенное участие в создании политической и экономической демократии и гражданского общества. Это подразумевает борьбу за увеличение представительства женщин на всех уровнях принятия решений, что, в частности, требует принятия всех мер, включая законодательные, необходимых для достижения паритета в отношении всех выборных и директивных должностей;
5. Нашу решимость бороться против насилия и посягательств на физическую и психическую неприкосновенность женщин и, в частности, против сексуальной эксплуатации, связанной с проституцией, и предоставлением коммерческих сексуальных услуг, а также против всех форм современного рабства как нарушений прав человека;
6. Нашу поддержку инициативам, направленным на квалификацию изнасилований и насилия в отношении женщин в период вооруженных конфликтов военными преступлениями или преступлениями против человечества, и наше желание предоставить заинтересованным НПО возможность выступать в качестве "истцов" в действующих и будущих национальных и международных судебных инстанциях с целью, в частности, добиваться возмещения ущерба;

/...

7. Принцип свободного выбора материнства и отказ от навязывания женщинам и семьям мер контроля в области рождаемости;
8. Абсолютную необходимость соблюдать право на развитие, занятость, охрану здоровья и образование, включая информирование женщин о их правах.

Для включения прав женщин в качестве прав человека во все международные документы и механизмы контроля мы будем, в частности, прилагать усилия, направленные на:

9. Ратификацию без оговорок или снятие оговорок государствами в отношении всех конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся прав человека, включение государствами во внутреннее законодательство мер, необходимых для осуществления на национальном уровне, и создание государствами эффективных механизмов контроля;
10. Учет государствами в рамках многосторонних и двусторонних международных соглашений необходимости соблюдать права и фундаментальные свободы женщин в качестве прав человека; представление Генеральному секретарю ООН и Верховным комиссаром по правам человека ежегодного доклада Генеральной Ассамблее по этому вопросу;
11. Признание эффективной и активной компетенции Комиссии ООН по правам человека в отношении всех вопросов, касающихся равенства мужчин и женщин, борьбы против дискриминации и насилия в отношении женщин, перевода секретариата КЛДЖ в Центр по правам человека Организации Объединенных Наций в Женеве, принятие дополнительного протокола, предоставляющего КЛДЖ полномочия получать сообщения и проводить по ним расследования; согласование расписания работы этих двух органов, а также назначение из состава всех других органов по рассмотрению договоров специальных докладчиков по вопросам, касающимся прав женщин;
12. Гарантирование государствами свободы мнения, совести, выражения и ассоциаций, а также всех других соответствующих прав и свобод для защиты лиц, отстаивающих права человека;
13. Всеобщую ратификацию Международной конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года; изучение Комиссией ООН по правам человека в координации с КЛДЖ вопроса о международном механизме контроля над применением этой конвенции; и разработку рабочей группой открытого состава (государства, специализированные учреждения и институты, в том числе ЮНЕСКО, и НПО) новой международной конвенции о борьбе сексуальной эксплуатацией всех людей;

/...

14. Выделение международными региональными организациями и правительствами не менее 20 процентов ежегодных бюджетных средств, предназначенных для НПО, тем из них, которые осуществляют приоритетные задачи, изложенные в "РАСШИРЕННОЙ ПЛАТФОРМЕ"; создание в рамках НПО координационных центров по всему кругу проблем, связанных с женщинами, с приятием реальных полномочий в отношении программ сотрудничества и, следовательно, выделением конкретных бюджетных средств; учет требований НПО, местных ассоциаций и общин и предоставление им информации;
15. Принятие государствами всех мер, необходимых для борьбы с правовой или фактической безнаказанностью, которой пользуются лица, совершающие любые формы насилия в отношении женщин в государственном или частном секторах; квалификацию этих деяний в качестве уголовных и создание любых международных механизмов, необходимых для этой цели.

Кроме того, мы требуем, чтобы:

16. Государства предоставляли, в связи с их принадлежностью к какой-либо социальной группе, статус беженцев женщинам, права и фундаментальные свободы которых нарушаются в странах, которые они покидают;
17. Государства гарантировали соблюдение прав женщин-иммигрантов и женщин-мигрантов, предоставив им легальный независимый и недискриминационный личный статус; соблюдали принцип равенства прав женщин и мужчин и ратифицировали Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

Для достижения этих целей подписавшие создают сегодня бюро, которое будет заседать в ходе Форума НПО, работа секретариата которого будет обеспечена Международной федерацией прав человека (ФИДХ) и которому будет поручено распространять "РАСШИРЕННУЮ ПЛАТФОРМУ" и содействовать ее продвижению в ходе четвертой Всемирной конференции ООН по положению женщин в Пекине.

Париж, 31 мая 1995 года